# LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BCB RECIBE LA BIBLIOTECA DEL PRIMER ANTROPÓLOGO BOLIVIANO

tejiendo culturas
Boletín institucional

Nº 58
Julio 2024

# ÍNDICE


01 Editorial
Actividades culturales de la FC-BCB en el mes aniversario de la ciudad de La Paz
*Luis Oporto Ordóñez*

03 Notas y Noticias

33 Sección presidencia
Una biblioteca singular: El legado bibliográfico de Mario Montaño Aragón
*Luis Oporto Ordóñez*

38 Visitas

40 Artículos especiales

65 Informes Nacionales

86 Agendas de agosto

93 Libro del mes
*Guarasu'we*
*Fuerza y voluntad de un pueblo para no dejar de existir*


## CRÉDITOS


Luis Oporto Ordóñez
**Presidente**

Susana Bejarano Auad
Guido Arze Mantilla
Jhonny Quino Choque
Roberto Aguilar Quisbert
Manuel Monroy Chazarreta
**Consejeros**

Pavel Alex Perez Armata
**Director General**

Susana Bejarano Auad
**Consejo Editorial**

- **Realizadoras** -

Angela M. Aduviri Arroyo
**Responsable de Comunicación**

Estefani Huiza Fernández
**Responsable de Edición**

Silvia Eugenia Condori Mamani
**Diseño Gráfico**

Casa de la Libertad
Casa Nacional de Moneda
Museo Nacional de Etnografía y Folklore
Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia
Museo Nacional de Arte
Centro de la Cultura Plurinacional
Museo Fernando Montes
Centro de la Revolución Cultural
Centro Cultural Museo Marina Núñez del Prado
Casa Museo Inés Córdova - Gil Imaná

Depósito Legal N° 4-1-108-2021 P.P.
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia
Calle Fernando Guachalla N° 476
(Zona Sopocachi. La Paz. Bolivia)
Telf: (591) 2 - 2424148
fundacion@fundacionculturalbcb.gob.bo
impresión: © Imprenta Digital FC-BCB

www.fundacionculturalbcb.gob.bo
Fundación Cultural BCB
fundacióncultural.bcb
@CulturaFCBCB
Fundación Cultural BCB
@fundacion_cultural_bcb


© Fundación Cultural Banco Central de Bolivia 2022

# EDITORIAL

## ACTIVIDADES CULTURALES DE LA FC-BCB EN EL MES ANIVERSARIO DE LA CIUDAD DE LA PAZ

La oferta cultural de los Repositorios Nacionales y Centros Culturales dependientes de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), en el mes de julio, se caracteriza por su notable dinamismo. Casa Nacional de Moneda (CNM) en Potosí, Casa de la Libertad (CDL), Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB) y la filial del Museo Nacional de Etnografía y Folklore en Sucre, el Museo Nacional de Arte (MNA), el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF), la Casa Museo Inés Córdova-Gil Imaná, el Museo Fernando Montes a cargo del Centro de la Revolución Cultural (CRC) en La Paz, desplegaron sus actividades en artes escénicas, visuales y literarias.

Entre las más representativas mencionamos la exposición del escultor cruceño Jefrin Acuña Salinas que a través de su arte rinde homenaje a las parteras, organizada por el MNA. El Museo Fernando Montes presentó al grupo de Rock colombiano Manigua y al cantautor Víctor Hugo Rodríguez, quienes protagonizaron el recital "Una nueva Colombia en Bolivia", auspiciado por la Embajada de Colombia en la ciudad de La Paz, Bolivia, que contó con la presencia de la embajadora Elizabeth García Carrillo. El MUSEF inauguró la exposición de *illas* e *ispallas*, utilizados en las ceremonias andinas, ocasión en la que se presentó el libro *Illanakan*, *ispallankan ajayupa*, evento que congregó a miembros del cuerpo diplomático y a un numeroso público.

En esta edición el lector podrá conocer la ponencia que presentó la directora del MUSEF, Elvira Espejo, en el Seminario Internacional "Tinkuy, pensamiento indígena. Diálogo y perspectivas de América Latina y Europa", realizado en Quito, Ecuador, organizado por la Cátedra Unesco Pueblos Indígenas de América latina de la Universidad Andina Simón Bolívar.

Otro hecho de importancia singular es la donación de la Biblioteca Antropológica Boliviana que cultivó en vida el primer antropólogo profesional del país, Mario Montaño Aragón. Esta invaluable colección de 6.663 volúmenes fue cedida gracias a la voluntad de la familia del investigador y en especial de la señora Laura Nieto Aguirre quien fue su esposa.

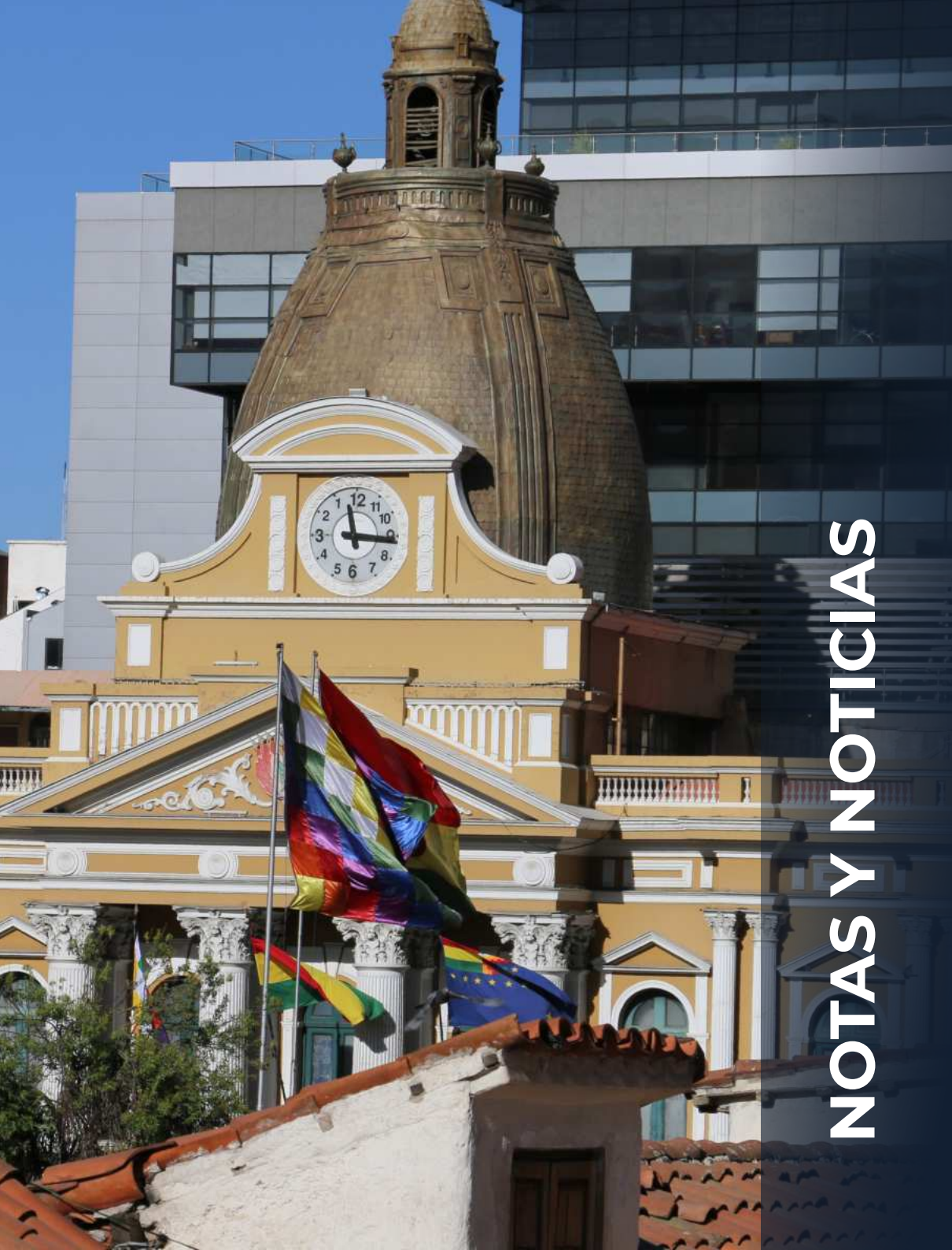
Este mes se presentó en el auditorio del MUSEF, la Biografía Musicalizada sobre la vida y obra de Nilo Soruco, escrita por el investigador Fernando Hurtado Valdivia, que integra la Biblioteca Biográfica de la FC-BCB rumbo al Bicentenario. La obra fue comentada y valorada por los musicólogos Sergio Calero y Oscar García. Por su parte, el joven músico Mauricio Segales, interpretó icónicas canciones compuestas por el célebre cantautor comunista de origen tarijeño.

Como un regalo a la ciudad de La Paz en su efeméride, el MNA estrenó el Puente Mirador, sorprendente obra de ingeniería que une los dos edificios del Museo Nacional de Arte: el Palacio de los Marqueses del Aro y la Villa de París. El Puente Mirador integra ambos edificios coloniales, ofreciendo una vista singular de la arquitectura paceña de los siglos XVIII, XIX, XX y XXI, al visitante, a través de una terraza-mirador. Esta obra fue financiada por el Reino de España en el marco de la cooperación que brinda al proyecto de restauración de la Villa de París. El embajador de España Fernando García Casas acompañado de su esposa y su comitiva, fueron testigos de esta novedosa obra arquitectónica.

El lector podrá apreciar el trabajo especializado que realizan los Repositorios Nacionales y Centros Culturales, que presentan un resumen de las principales actividades realizadas en el mes de julio en las ciudades de La Paz, Potosí, Sucre y Santa Cruz de la Sierra.

¡Jallalla La Paz, Jallalla a los protomártires del 16 de julio!

Luis Oporto Ordóñez
Presidente de la Fundación Cultural
del Banco Central de Bolivia



# NOTAS Y NOTICIAS

# EL MUSEO NACIONAL DE ARTE RECIBE A PÚBLICOS DE TODAS LAS EDADES

**Marcela Araúz Marañón***

Hace unos días, coincidieron en una misma jornada matinal dos grupos disímiles en edades, pero iguales en su interés por el arte y la cultura. Los cursos 5to y 6to de primaria de la Unidad Educativa "Luis Hernando Siles", así como un club del adulto mayor visitaron el Museo Nacional de Arte (MNA) y apreciaron la propuesta artística expuesta en sus salas.

Por un lado, los escolares fueron convocados para ser parte del "Taller de incentivo a la lectura", dictado por la escritora Isabel Mesa de Inchauste. En ese encuentro, hubo un diálogo entre los estudiantes y la autora de los libros.

El taller cerró con el recorrido por la exposición "Niño Jesús y San Juanito: jugando con la profecía del martirio", debido a que la escritora toma como impulso de creatividad obras de la colección del MNA como "La Sagrada Familia en taller de Carpintería" (anónimo del siglo XVIII) y la conocida como "La Virgen lavandera", o "Descanso en la huida a Egipto", de Melchor Pérez de Holguín del siglo XVIII.

El director de la Unidad Educativa, Neil Nelson Sanga Espinoza destacó la apertura por parte del repositorio para impulsar y propiciar este tipo de actividades que germinen en los más pequeños el interés por los libros y la cultura. Por su parte, Isabel Mesa expresó que este tipo de actividades logra que los escolares puedan acercarse al arte de una manera divertida, con personajes interesantes y buena literatura.

Las actividades físicas, los vínculos sociales y una dosis de arte y cultura son importantes para dar más y mejor energía a las personas de la tercera edad. Eso lo tiene confirmado Gary Choque García, de la Facultad de Medicina de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), de la carrera de Tecnología Médica, mención Fisioterapia, y que es parte del equipo que dirige el Club del Adulto Mayor "Mis años dorados con plenitud física".

* Comunicadora MNA, marcearauz@gmail.com

Este club cobija a personas de la tercera edad que quieran mantenerse vitales y en acción, con sus facultades en marcha. Gary explica que el club está abierto a la población a partir de los 50 años hasta la edad que puedan movilizarse, de hecho, entre sus integrantes de mayor edad hay personas de 85 años.

## El arte inyecta vida

"Nosotros no excluimos a nadie, más al contrario los apoyamos –no sólo en grupo sino individualmente- con nuestras diferentes atenciones, como fisioterapia y kinesiología, terapias de relajación, evaluaciones funcionales, pruebas de equilibrio, coordinación y actividades recreativas para fortalecer su desempeño social, como la salida que hoy estamos haciendo de visita al museo o a parques. Los viajes recreativos son de mucho beneficio", recalcó el profesional.

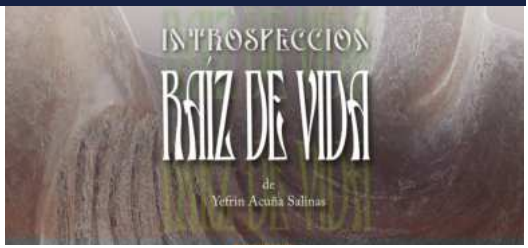
Al MNA llegaron dos grupos de 15 personas cada uno, disfrutaron la arquitectura colonial, conocieron las exposiciones temporales y recibieron un recorrido con guías, para estar bien informados sobre la muestra permanente "Creadoras, mujeres artistas en Bolivia".

Para aquellas personas interesadas en el Club, los requisitos son simples. Deben presentar el carnet de identidad y pagar el costo de Bs 50 al mes, lo cual incluye cuatro clases mensuales, es decir una a la semana. Posteriormente, la persona es evaluada por el equipo médico, tanto a nivel funcional como laboratorial, para ver el cuidado de la salud que debe asumir el equipo que dirige el Club.

Recordar que el Museo Nacional de Arte plantea museos vivos y una cultura de puertas abiertas, por eso a toda la población los invitamos a dejarse llevar por el fascinante patrimonio artístico de Bolivia.

# ESCULTOR CRUCEÑO RINDE HOMENAJE A LAS PARTERAS Y A LA LACTANCIA

**MARCELA ARAÚZ MARAÑÓN***




Una mezcla del Pilcomayo, Camargo y los Yungas paceños lleva en sus venas Jefrin Acuña Salinas, el escultor cruceño nacido en el corazón del Parque Amboró inauguró su exposición "Introspección: raíz de vida", en la Sala Previa del Museo Nacional de Arte (MNA), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB).

Se trata de 12 contundentes obras escultóricas forjadas en bronce que son parte de una colección de 30, en referencia a cuando el artista tenía 30 años. Esas piezas fueron trasladadas desde Santa Cruz y cuentan el inicio mismo de la vida, están inspiradas en el momento del nacimiento a través de la maestría de parteras y parteros.

"Yo nací de manos de una partera y me cuentan que a la partera que me atendió le pagaron con dos gallinas", bromea el artista, que vio de cerca la sabiduría de esa labor, ya que sus propios abuelos ejercieron ese papel en sus comunidades.

La segunda reflexión que incentivó al proceso creativo que hoy podemos apreciar en la exposición fue la lactancia: "Cuando una mujer está dando de lactar, la leche hace que los pechos se pongan venosos. Esas venas parecen raíces". Y sí que lo son, porque la leche es el elemento nutricio de la nueva vida que necesita fortalecerse para florecer.

* Comunicadora MNA, marcearauz@gmail.com

El inicio y aprendizaje fundamental que recibió el artista arranca gracias al maestro Juan Bustillos en la capital oriental de Santa Cruz, a través de una beca para trabajar esculturas en metal. Dentro la técnica que trabaja destaca que en su taller de fundición, por supuesto, lo que requiere muchísima atención son los hornos, que deben calentar durante días.

Esa formación fue complementada por un diplomado brindado por la Fundación Patiño, con la cual Jefrin y muchos otros aprendieron a gestionar sus ideas, plasmarlas en proyectos culturales y finalmente aprendieron a tocar puertas para contar con apoyo institucional con el cual poner en marcha obras y exposiciones.

Fueron años en los que el escultor germinó este proyecto que ahora se presenta en la ciudad La Paz y de hecho ya está trabajando en su siguiente propuesta escultórica: “Piel a piel”. Acuña dice que está cumpliendo un sueño: “El anhelo de todo artista boliviano es poder mostrarse en el Museo Nacional de Arte y yo lo estoy cumpliendo. Por ello me siento agradecido”.

# MUSEOS Y CENTROS CULTURALES DE LA FC-BCB ABREN SUS PUERTAS EL PRIMER VIERNES DE JULIO

**ANGELA ADUVIRI ARROYO***

El primer viernes de julio, los repositorios nacionales (RR.NN.) y centros culturales (CC.) dependientes de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), en el marco de los festejos rumbo al Bicentenario de Bolivia abrieron sus puertas de 18:00 a 22:00 horas con una programación variada de música, arte y cultura.

El Museo Fernando Montes (MFM) ofreció a la población un recital a cargo del Duo Rapaz, conformado por Selva Cordero en la guitarra y Lezly Martinez en la voz, además se presentaron los estudiantes del programa de formación orquestal, bajo la dirección y coordinación de la Orquesta Sinfónica Aprender Tocando (OSAT), quienes deleitaron a los presentes con su repertorio musical.

El Museo Nacional de Arte (MNA) recibió la visita de más de 424 personas, la agenda para esta ocasión contó con la presencia del Cuarteto de Cuerdas Vibranza, además de la proyección de documentales sobre Villa de París y tres exposiciones en sala.

* Responsable de Comunicación a.i. de la FC-BCB, aaduviri@fundacionculturalbcb.gob.bo

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF) en la ciudad de La Paz, permitió a los visitantes disfrutar de un paseo nocturno imperdible. El evento fue una oportunidad única para sumergirse en las riquezas de las diferentes culturas del país. Los asistentes disfrutaron y aprendieron del arte y la historia de una forma inolvidable.

Así mismo, el MUSEF Regional Sucre, puso a disposición del público cuatro salas de exposición permanente y una sala de exposición temporal.

En Potosí, la Casa Nacional de Moneda (CNM) llevó a cabo la "Noche de Letras", misma que incluyó un recorrido guiado por la sala de exposición temporal Inés Córdova con la muestra "El Tiempo de las Letras: Historia de la Literatura Boliviana". En el recorrido, los asistentes visitaron los depósitos del Archivo Colonial y Republicano, donde se presentó una pequeña selección de documentos históricos, como las Escrituras Notariales de 1608, documento declarado Memoria del Mundo de América Latina y el Caribe (MOWLAC) 2023.

En Sucre, el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB) recibió al público con la exposición denominada Bolivia Oculta, del fotógrafo Jorge Luis Toconas Chungara, mientras que Casa de

la Libertad (CDL) abrió sus puertas para que la población visitante pueda recorrer sus salas permanentes y tener un encuentro con la historia, siendo que este mes forma parte de su agenda la oferta de la Feria Invernal del Libro y la Feria de Arte Textil de los pueblos y naciones indígenas de Chuquisaca.

En Santa Cruz, el Centro de la Cultura Plurinacional (CCP) abrió sus puertas al público para que puedan recorrer las distintas exposiciones, como la Sala Guarayo, donde se encuentran las obras de Roberto Valcárcel.

El Centro de la Revolución Cultural (CRC), en el espacio de la Casa Museo Inés Córdova – Gil Imaná, ofreció a los asistentes la muestra permanente "Tránsito en el Tiempo, Inés Córdova – Gil Imaná" y la exposición temporal "Confluencia Artística" del Instituto de Formación Artística Bellas Artes Oruro.

La FC-BCB, en el marco del convenio suscrito con la Delegación Presidencial del Bicentenario de Bolivia, a través de sus RR.NN. y CC. en Sucre, Potosí, Santa Cruz y La Paz, atiende al público de manera gratuita de 18:00 a 22:00 horas, ofreciendo una variada agenda cultural y artística, además de mostrar el patrimonio cultural e histórico que conservan estos espacios.

# PILÓN DE LA CASA NACIONAL DE MONEDA INGRESA EN MANTENIMIENTO PARA GARANTIZAR SU PRESERVACIÓN

**JAIME AUZA LUPATI***

La casa Nacional de Moneda (CNM), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, informa que el pilón histórico del repositorio, construido en 1897, ingresará en un proceso de mantenimiento urgente debido al deterioro causado por condiciones climáticas extremas y el desgaste acumulado a lo largo de los años.

El pilón, una estructura emblemática que resistió más de un siglo, enfrenta diariamente desgastes. El viento, las bajas temperaturas, las heladas y la formación de hielo provocaron grietas notables en la piedra, la acción de los visitantes que se suben al pilón ha contribuido al desgaste de su superficie, acelerando el deterioro. Además, intervenciones de restauración previas realizadas de manera inadecuada han dado lugar al daño, causando fracturas y filtraciones de agua que comprometen su integridad estructural.

Con el objetivo de preservar el patrimonio cultural y asegurar su permanencia, se implementarán diversas medidas de conservación integral. Entre ellas se incluye una limpieza exhaustiva y continua para eliminar vegetación y presencia de cualquier elemento extraño que pueda afectar su estructura. Asimismo, durante la época de invierno se evitará el encendido del pilón para evitar el daño en la piedra causado por el hielo, medida crucial que ocasionará que la piedra no se fracture debido al efecto del frío.

* Responsable de Comunicación y Relaciones Públicas – CNM, jaimeauza12@gmail.com

El proceso de restauración será realizado por el equipo especializado de la Casa Nacional de Moneda, quienes emplearán técnicas adecuadas y materiales específicos para consolidar la estructura, reemplazar las partes afectadas y aplicar tratamientos de protección que aseguren su durabilidad a largo plazo.

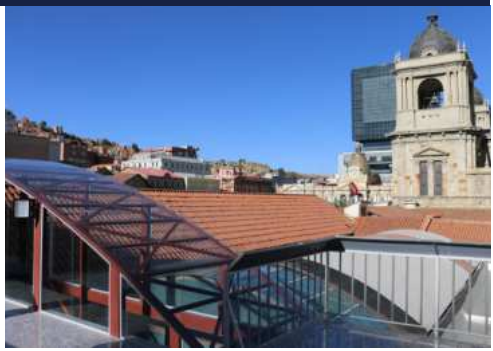
Las bajas temperaturas en Potosí durante el invierno son extremadamente intensas y pueden causar daños incluso en materiales como la piedra. Desde su emplazamiento, el pilón ha sufrido crudos inviernos y heladas, cuando el agua se congela, abre la piedra, generando el desprendimiento de material.

En función de un análisis previo, se ha definido intervenir el pilón, que estará sin funcionar temporalmente para poder reparar los daños. Se calcula que los trabajos de preservación durarán entre cuatro a cinco semanas. Se repondrá material debido a la separación de la piedra causada por la congelación del agua, y se atenderán algunas fugas existentes. Durante el mes de julio, con temperaturas particularmente bajas en Potosí, se realizará el mantenimiento del pilón.

La Casa Nacional de Moneda reafirma su compromiso con la conservación de los monumentos históricos y solicita la colaboración y comprensión de la población durante el período de mantenimiento. Estas acciones son fundamentales para garantizar la conservación de este símbolo cultural y patrimonial.

# EN EL MES DE LA PAZ, EL MNA ESTRENA EL PUENTE MIRADOR

**Marcela Araúz Marañón***



En un sencillo, pero simbólico acto, el Museo Nacional de Arte (MNA) -dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) hizo la entrega del Puente Mirador, una estructura que no sólo unirá el área histórica de Villa de París con el espacio más moderno del museo, sino también fomentará el interés por el turismo cultural y será un referente desde el cual se puede apreciar al Casco Viejo de La Paz.

El acto, que estuvo precedido por la directora del MNA Claribel Arandia Tórrez, reunió a diferentes autoridades en torno a una ofrenda floral para agradecer a la Madre Tierra por posibilitar este florecimiento institucional tras muchos años de trabajo.

Claribel Arandia - Directora MNA

* Comunicadora MNA, marcearauz@gmail.com

Luis Oporto - Presidente FC-BCB

Arandia y el presidente de la FC-BCB, Luis Oporto agradecieron a la cooperación económica de España para la ejecución del ambicioso proyecto, un respaldo que asciende a los Bs 624,112.04.

El nombre del proyecto es “Obra de Intervención e Integración Puente Mirador MNA y Villa de París Restauración inmueble patrimonial Villa de París ampliación MNA Cuarta Fase”.

En el evento estuvieron presentes el recientemente designado embajador de España, Fernando García Casas; el coordinador de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID Bolivia), Juan Pita; el director del Centro Cultural de España en La Paz (CCELP), Juan Sánchez; los consejeros de la FC-BCB Manuel Monroy Chazarreta y Jhony Quino, además de la directora del Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF), Elvira Espejo.

Tras las palabras de ocasión, la comitiva ascendió al Puente Mirador no sólo para verificar la calidad de la obra realizada por la empresa “Jonica”, sino también para apreciar la vista privilegiada que los visitantes podrán tener desde este punto del Museo.

Desde el puente hay una suerte de marco arquitectónico en el que se ve las diferencias constructivas de forma cronológica en La Paz: justo al frente está la catedral metropolitana, que data del siglo XIX; también se ve el edificio del Banco Central de Bolivia (BCB), que data del siglo XX, y finalmente, la Casa grande del Pueblo, una estructura moderna que es del siglo XXI.

# LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BCB RECIBE LA BIBLIOTECA DEL PRIMER ANTROPÓLOGO BOLIVIANO

**Estefani Huiza Fernández***

Elvira Espejo - Directora MUSEF

Mario Montaño - Nieto de Mario M. Aragón

La biblioteca del primer antropólogo boliviano titulado de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS), Mario Montaño Aragón fue donada a la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB). Entre los bienes cedidos se encuentran manuscritos inéditos, fotografías, ponencias y una pieza arqueológica (illa prehispánica), que conforman un total de 6.663 objetos que serán custodiados por el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF).

El histórico acontecimiento se celebró en el auditorio del MUSEF y contó con la presencia de la familia del destacado investigador, Laura Nieto Aguirre viuda de Montaño, hijos y nietos, el presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez, el Consejero de Administración Jhonny Quino, el director general Pavel Pérez Armata, la ex viceministra de Turismo Eliana Ampuero, entre otros invitados.

El acto inició con las palabras de la directora del MUSEF, Elvira Espejo Ayca, quien brindó una breve semblanza del antropólogo, lingüista y abogado.

“Fue un pionero en el ámbito de la antropología, titulado de San Simón, se destacó por el compromiso de nuestras culturas originarias. Su obra no sólo aborda la lingüística, sino las costumbres de las comunidades. Expreso mis agradecimientos a la FC-BCB y a la familia por hacer posible esta donación”, señaló.

* Enlace Técnico a.i., ehuiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

Espejo resaltó que Montaño fue un asiduo colaborador de la Reunión Anual de Etnología (RAE) y compartió sus conocimientos a través de ese espacio destinado a investigadores.

A su turno, el hijo del lingüísta, Mario Montaño Nieto expresó emocionado la importancia de la donación y afirmó que, con ello, cumple la última voluntad de su padre.

Laura Nieto Aguirre y Mario Montaño Nieto

Luis Oporto - Presidente FC-BCB

"Me embarga la emoción el cumplir la voluntad de mi padre, su esencia ahora queda en la perpetuidad. Agradezco a la fundación por hacerse cargo de su legado. Ha sido una decisión difícil desprendernos de este material bibliográfico, pero ahora podemos decir que su biblioteca está junto a sus amigos", manifestó.

Entre los bienes bibliográficos y documentales se encuentran 4.550 monografías, 378 publicaciones periódicas, 514 ponencias, 406 diapositivas, 343 películas en negativo y 463 fotografías impresas, además se incluye una *illa* (amuleto).

Una vez firmado el documento que oficializaba la donación, el presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez agradeció el gesto de la viuda del reconocido antropólogo, por cumplir con la última voluntad de su difunto esposo.

Oporto recordó a Montaño como un lector acucioso, atento a todas las publicaciones de la biblioteca del MUSEF.

"Recuerdo que en el año 1987 llegó la colección completa del boletín de la Sociedad de Americanistas de París, al día siguiente que se anunciara la incorporación de los textos a la biblioteca ya estaba Mario Montaño revisando ese material. Él revisó todos los números, hizo una selección detallada de lo que necesitaba", agregó.

Oporto remarcó que la donación se constituye en un gran legado para el país y el mundo, pues la colección señala el primer esfuerzo de mostrar el carácter Plurinacional de Bolivia.

"La señora Laura Nieto Aguirre, viuda de Montaño, como donante por libre y espontánea voluntad sin que medie presión, dolo, ni vicio del consentimiento y por así convenida sus intereses, mediante nota de fecha 26 de noviembre de 2023 y nota del 2 de mayo de 2024 expresa y ratifica su voluntad de ceder a título gratuito la colección que hemos señalado. Como presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia tengo el alto honor de informar a la sociedad boliviana y a la comunidad internacional de esta decisión acertada de la familia y un amigo del MUSEF, por ello quiero expresar mi gesto de reconocimiento y gratitud", añadió.

## Sobre el donante

Mario Montaño Aragón, nació en Vinto, Quillacollo, Cochabamba en 1931 y falleció en la ciudad de La Paz, 2013. Fue un investigador boliviano, primer antropólogo y lingüista titulado, distinguido estudiante de la Universidad Mayor de San Simón, también fue poeta y prosista, condecorado con el Premio Franz Tamayo.

Fue alumno de Dick Ibarra Grasso, miembro del comité de Antropología por Bolivia en Instituto Panamericano de Geografía e Historia.

Entre la amplia producción bibliográfica se encuentran los libros *Antropología cultural boliviana*, *Síntesis histórica de Oruro*, *Guía etnográfica lingüística de Bolivia* (tres tomos), *Diccionario de mitología aymara*, *Raíces semíticas en la religiosidad aimara y quichua*, *El hombre de suburbio; estudio de las áreas periféricas de Oruro*, *El hombre negro y su cultura en Bolivia*. Su obra también está presente en numerosos artículos publicados en revistas locales e internacionales.

# PREPARAN ACTOS DE FESTEJO PARA CELEBRAR EL BICENTENARIO DE BOLIVIA

**Estéfani Huiza Fernández***

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) participó de la reunión de coordinación y planificación de condiciones operativas para el desarrollo de los actos principales de festejo del Bicentenario de Bolivia en la ciudad de Sucre, organizada por la Delegación Presidencial para el Bicentenario. El evento se celebró en el centro cultural La Sombrerería, ubicado en la ciudad de Sucre y contó con la presencia de instituciones públicas, privadas, policía, organizaciones sociales, entre otros sectores.

En el encuentro, celebrado el 11 de julio, se informó que el acto principal se realizará en Casa de la Libertad y se puso en consideración una agenda con más de 30 actividades inscritas. La misma fue debatida por las y los asistentes, entre los cuales se encontraban el presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez; el director de Casa de la Libertad, Mario Linares; el director del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, Máximo Pacheco; el Secretario Municipal de Turismo y Cultura, Patrick Urizar; la secretaria general de la Federación Única de Trabajadores de Pueblos Originarios de Chuquisaca, Rossemary Bravo; el ejecutivo de la Federación Departamental de Juntas Vecinales de Chuquisaca, Juan Carlos Miranda; la presidenta de la Federación de Empresarios Privados de Chuquisaca, María Teresa Dalenz; el ejecutivo de la Federación de Trabajadores de Pueblos Originarios de Chuquisaca, Fausto Escalante; la presidenta del Consejo Municipal, Yolanda Barrios; el secretario departamental de Turismo, Cultura, Desarrollo Productivo y Empleo, Félix Almendras; el director general de Industrias Culturales y Creativas del Ministerio de Culturas, Descolonización y Despatriarcalización, Bartolomé López, entre muchas otras organizaciones sociales. El presidente del Consejo Nacional del Bicentenario, Martín Maturano Trigo moderó la actividad.

* Enlace Técnico a.i., ehuiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

El masivo evento inició con una breve alocución de los y las representantes de las organizaciones sociales, en la que remarcaron la importancia de coordinar una agenda previa rumbo a los festejos del Bicentenario. Seguidamente, el responsable de planificación de la Delegación Presidencial para el Bicentenario de Bolivia, Santiago Zubieta realizó una exposición detallada sobre la agenda preliminar de festejos del próximo año.

Zubieta explicó que en el marco de la Ley N° 1347 del Bicentenario de Bolivia se declara del año 2020 al 2025 como quinquenio de los preparativos del Bicentenario de la Fundación de Bolivia y al año 2025, como año de los festejos cívicos del Bicentenario de Bolivia. El funcionario hizo hincapié en el artículo 3 que señala la manifestación de la voluntad colectiva de regocijo, mediante actividades festivas, populares y actos cívicos programados para el 2025. Con esas bases, expuso una amplia y ambiciosa agenda que iniciará con fuerza el 27 de julio del próximo año y culminará el 7 de agosto, las actividades se desarrollarán bajo tres pilares y objetivos: Conmemoración, Celebración y Festejo.

La actividad continuó con las palabras del delegado Presidencial para el Bicentenario, quien destacó la importancia de la actividad para celebrar un hecho trascendental para el país, la firma del acta de independencia. En ese sentido, resaltó la presencia de importantes sectores sociales, microempresarios, sector transporte, Cámara Hotelera y Turismo, por ser parte de la organización de las fiestas patrias. Maturano invitó a las y los representantes de las organizaciones sociales e instituciones públicas y privadas para que puedan dar algunas sugerencias y observaciones a la agenda presentada.

Martín Maturano Trigo - Presidente del CNB

Luis Oporto - Presidente FC-BCB

La respuesta de los presentes no se dejó esperar, las y los representantes manifestaron la necesidad de coordinar y preparar los actos cívicos y culturales desde una perspectiva incluyente, sin dejar de lado a todos los sectores sociales, comercio, empresarios y microempresarios. Sus discursos proponían una alianza con todos los involucrados para potenciar la imagen de la ciudad de Sucre durante los actos conmemorativos.

El presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez tomó la palabra para agradecer al delegado Presidencial por la invitación e inscribir tres puntos importantes en la agenda festiva del Bicentenario.

“La Fundación Cultural del BCB se ha estado preparando para esta celebración del Bicentenario, tenemos que conmemorar como corresponde y, en ese sentido, estamos construyendo un edificio monumental en Lajastambo destinado al cuidado de los archivos. Bolivia es el único país en Latinoamérica y el Caribe que tiene dos edificios para su Biblioteca y Archivos, no existe otro país que le presente atención a su memoria histórica y documental, por ello proponemos que esta obra se incorpore a la agenda del Bicentenario”, expresó.

Oporto también señaló que otro de los proyectos a ser entregado el próximo año es la Biblioteca Biográfica: Rumbo al Bicentenario que impulsa la FC-BCB. El 6 de agosto del 2025 se entregará 25 volúmenes, biografías de los héroes y heroínas de nuestro país a lo largo de la historia, que aportaron a la formación de la identidad cultural y fueron ignorados e invisibilizados por la historiografía oficial.

“En tercer lugar, la FC-BCB está convocando al concurso Letras e Imágenes del Nuevo Tiempo destinada a reflexionar el Bicentenario de Bolivia, nuestro concurso recupera los aportes del Bicentenario desde las letras, poesía, ensayo, cuento, teatro, dramaturgia y desde las imágenes con fotografías y audiovisuales a través del Cómic. Ese volumen también estará listo para ser entregado para el próximo año. Estos productos tan importantes los presentaremos aquí en Sucre”, agregó.

El presidente de la entidad cultural añadió que, en el marco del Bicentenario, en la ciudad de El Alto se construye el Centro de la Revolución Cultural, primer centro destinado a difundir las expresiones artísticas del país. Además, informó que la casa de la escultura más importante que tuvo Bolivia, destacada a nivel internacional, Marina Núñez del Prado, está siendo restaurada

para ser entregada el 2025, de la misma manera la Villa de París, casa colonial de 1765, ubicada en el Museo Nacional de Arte también está siendo restaurada con el propósito de recuperar el patrimonio cultural del país.

"Fruto del convenio firmado con la Delegación para el Bicentenario de Bolivia, nuestros repositorios en La Paz, Sucre, Santa Cruz y Potosí, todos los primeros viernes de mes abren sus puertas de forma gratuita en horario nocturno de 18:00 a 22:00, y los reportes de los asistentes muestran que ha sido la decisión más acertada que hemos suscrito", enfatizó.

El representante de la Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia, Javier Zárate informó que desde el Centro de Investigaciones Sociales (CIS) se está elaborando el libro del Segundo Centenario de Bolivia, además agregó que, en este año, saldrá una revista especial dedicada a la Capitulación de Ayacucho.

El Gerente Regional de NAABOL Chuquisaca, Álvaro Baptista recomendó a las agencias de turismo y al sector que corresponda realizar material promocional dedicado a promocionar los eventos que se celebrarán en conmemoración de los 200 años del país.

La representante de la ejecutiva de Microempresarios Sucre, Martha Gómez resaltó la presencia de importantes autoridades reunidas con el objetivo de celebrar al país. Aseguró que el sector hotelero de Sucre tiene una capacidad de recibir a aproximadamente 20 mil personas, con todas las comodidades.

La actividad culminó con una fotografía oficial, en la que se inmortalizó el recuerdo de quienes participaron en los preparativos de la actividad más importante de próximo año, el Bicentenario de Bolivia.

# ALIANZA: EL MNA Y LA TERMINAL DE EL ALTO TRABAJAN POR EL ARTE Y LA CULTURA

**MARCELA ARAÚZ MARAÑÓN***

Ésta es una alianza que no sabíamos que necesitaba la cultura boliviana, el Museo Nacional de Arte (MNA), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), concretó una agenda conjunta con la Terminal Metropolitana de El Alto.

**¿Y qué tienen en común una terminal de buses y un museo?**

"Es que no es simplemente una terminal de transporte, sino un potencial espacio cultural, lo cual quedó demostrado después de la organización de la 1ra Feria del Libro en El Alto –que además tuvo mucho éxito- y en la cual esta Terminal brilló. Para el museo es importante abrir los brazos a otras instituciones que puedan coadyuvar con la promoción, la difusión de nuevos artistas y la democratización del arte", expresó la directora del MNA, Claribel Arandia Tórrez.

Para que esta actividad se concrete, Arandia se reunió con el director de la Terminal de El Alto, Henry Oporto y su equipo para comprometer la presencia de artistas alteños, quienes harán demostraciones en vivo de dibujo, pintura y escultura durante la Feria Internacional del Libro de La Paz, Bolivia (FIL), que se realizará en el Campo Ferial Chuquiago Marka, del miércoles 31 de julio al domingo 11 de agosto.

"Esa Terminal de Buses ha tenido ya dos concursos de arte visual, están en plena elaboración de murales, está directamente vinculada con la carrera de Artes Plásticas de la Universidad Pública de El Alto (UPEA), entonces tiene una conexión fuerte con las artes gracias a que así lo ha entendido su director", añadió Arandia.

* Comunicadora MNA, marcearauz@gmail.com.bo

Desde esa perspectiva, la directora expresó que de la mano de las culturas, las alianzas artísticas pueden desarrollarse entre todo tipo de entidades, en pro de un proceso democratizador de acceso al arte y a toda manifestación cultural.

El museo dialogó con el encargado de Culturas de la Terminal Metropolitana, Boris Chuquimia, quien explica que se trata de una instancia descentralizada que depende de la gestión municipal de la alcaldesa Eva Copa y que tiene como bandera el impulso a la cultura.

“La Terminal cuenta con 171 mil metros cuadrados, por lo que es un espacio que puede albergar muchas y distintas actividades, además que cuenta con un sistema propio de calefacción; está abierto desde las 4.00 am hasta las 12.00 pm. Estas actividades pueden enriquecer el flujo de visitantes, que diariamente asciende a 10 mil pasajeros; en vacaciones el promedio son 16 mil pasajeros y en fiestas nacionales, como Carnaval, asciende a 20 mil visitantes diarios”, dijo el encargado de Culturas.

La Terminal Metropolitana se halla muy cerca del Teleférico Morado en El Alto y en ese espacio ya se halla instituciones de trámites a nivel nacional, hay una plaza de comida y hoy diversifica sus posibilidades espaciales hacia el arte y la cultura.

El MNA se comprometió a que el programa “El Museo donde tú estás” llegue a las espaciosas salas de la Terminal, para exponer réplicas de icónicas obras de fundamentales artistas bolivianos y que las 304 unidades educativas de la urbe alteña visiten y reciban información sobre esa exposición. Esta simbiosis entre ambas entidades significará una agenda cultural más nutrida para la gente.

# MUSEO FERNANDO MONTES CELEBRÓ A LA CIUDAD MARAVILLA CON MÚSICA COLOMBIANA

**Estéfani Huiza Fernández***

Presidente FC-BCB y Embajadora de Colombia

El Museo Fernando Montes (MFM), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), gracias al apoyo de la Embajada de Colombia en Bolivia celebró a la ciudad de La Paz con el recital titulado "Una nueva Colombia en Bolivia: historia de paz y afrodescendencia. El evento contó con la presencia del grupo de rock colombiano Manigua y el reconocido cantautor, Víctor Hugo Rodríguez, quien recupera los ritmos tradicionales de su tierra natal.

El 16 de Julio de 1809, la población se levantó en armas contra el yugo español, producto de ese pronunciamiento se llevó adelante la Junta Tuitiva que proclama la independencia de las colonias sometidas. Para rememorar esta importante fecha y recordar el aporte y lucha de los pueblos para conseguir su libertad, el MFM organizó una velada cultural con los ritmos tradicionales de la cultura colombiana, patria hermana y compañera de los caminos libertarios.

La actividad fue un reencuentro con los sonidos de América Latina y del mundo, Plaza Elvira del MFM, repositorio ubicado en la calle Fernando Guachalla, se engalanó con la presencia de músicos internacionales. Los artistas que se presentaron agradecieron a quienes asistieron al recital y reafirmaron su labor en la recuperación de los sonidos tradicionales de su país y del mundo.

Uno de los músicos que deleitó a los presentes con su voz e interpretación fue Víctor Hugo Rodríguez, talentoso cantautor cuya propuesta musical propuso un viaje sonoro por ritmos del pacífico colombiano entre la salsa, los sones, los boleros y otros géneros.

El artista originario de la región de Guapi, Cauca afirmó estár muy complacido de visitar el país y conocer su música, agregó que el folklore boliviano es diverso en su ritmo y letra. "Estoy muy emocionado por visitar el país, espero que el recital que les ofrezcamos sea de su agrado, están todos invitados", agregó.

* Enlace Técnico a.i., ehuiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

Victor Hugo Rodríguez

La siguiente presentación estuvo a cargo del Dúo Manigua, una banda de rock colombiana fundada el año 2002 por el Maestro Manuel Castellanos, su música trae el ritmo tradicional colombiana con un toque de sonidos del pacífico.

El repertorio de la agrupación conformado por Laura Salas y Manuel Castellanos abarcó bambucos, cumbia, vallenatos, ritmos llaneros, entre otros. Las melodías hicieron viajar, de forma imaginaria, a las y los asistentes.

La emotiva noche contó con la presencia de la Embajadora de Bolivia en Colombia, Elizabeth García Carrillo, el presidente de la FC-BCB Luis Oporto Ordóñez, el director general Pavel Pérez Armata y el jefe nacional de Gestión Cultural, David Aruquipa Pérez. Con el derroche de arte y cultura, Bolivia y Colombia reafirmaron su compromiso de colaboración y hermandad entre ambas naciones.

Dúo Manigua

# MUSEF PARTICIPA DE DIÁLOGO INTERNACIONAL SOBRE PENSAMIENTO INDÍGENA

**Meztly Pacassi Zanga***

Elvira Espejo - Directora MUSEF

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) se complace en compartir los destacados resultados de su participación en el Seminario Internacional "Tinkuy, pensamiento indígena. Diálogo y perspectivas desde América Latina y Europa", llevado a cabo del 17 al 18 de julio. El evento fue organizado por El Colegio de América Sede Latinoamericana y contó con el apoyo de la Cátedra UNESCO Pueblos Indígenas de América Latina de la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador, y el proyecto EDGES Entangling Indigenous Knowledges in Universities.

El seminario tuvo como objetivo principal abrir un diálogo enriquecedor entre organizaciones e intelectuales indígenas del continente, con el propósito de orientar los estudios sobre saberes indígenas. Para ello, participaron 20 académicos provenientes de América Latina, Europa y Norteamérica, así como dirigentes de organizaciones indígenas e intelectuales, quienes presentaron sus ponencias y comentarios.

* Productor Audiovisual y Relaciones Públicas a.i., meztlysi.14@gmail.com

La jornada incluyó una conferencia magistral de Antonio Fernández, Ampam Karakas y de la reconocida directora del MUSEF, Elvira Espejo, quien habló sobre el legado del museo y su papel en la preservación y promoción de los saberes indígenas. La conferencia se destacó por su intervención sobre el derecho lingüístico y el valor científico que tienen las comunidades en el desarrollo del textil, cerámicas y diferentes aspectos que contribuyen en el desarrollo de cada nación y pueblo indígena.

Espejo agradeció a las más de 900 tejedoras que moldearon su praxis y le permitieron comprender, a profundidad, los procesos de producción de los textiles, así mismo invitó a los asistentes a visitar el repositorio.

El seminario fue un espacio de intercambio y aprendizaje mutuo, donde la voz de las comunidades indígenas se escuchó y valoró en su justa dimensión. El MUSEF está feliz de representar al país en un seminario internacional y de haber contribuido a la difusión y apreciación de los saberes indígenas.

# EL MUSEF INAUGURÓ EXPOSICIÓN Y PRESENTÓ EL LIBRO *ILLANAKAN, ISPALLANAKAN AJAYUPA*

**Meztly Pacassi Zanga***

El 24 de julio de 2024, el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) celebró con gran éxito la inauguración de una nueva exposición y la presentación del libro *Illanakan, Ispallanakan Ajayupa*. El evento que se celebró en instalaciones del MUSEF, fue un testimonio de la riqueza cultural andina y del esfuerzo colaborativo entre investigadores, comunidades y organizaciones internacionales.

Durante la inauguración, Elvira Espejo Ayca, directora del MUSEF, destacó la importancia de la colaboración y el reconocimiento mutuo entre los investigadores y las comunidades. “Nosotros buscamos la integración y el respeto mutuo entre los investigadores y las comunidades como coautores ya que las comunidades guardan el conocimiento y deben ser reconocidos como tal”, expresó subrayando un cambio de paradigma en la investigación con un enfoque inclusivo y participativo del proyecto.

La exposición presentó una impresionante colección de 70 bienes culturales, incluyendo illas e ispallas, objetos que tienen un profundo significado en las prácticas ceremoniales andinas. Ireneo Uturunco, curador del MUSEF, explicó: “Las illas son las energías que se generan en sí mismas como una fuerza propia”, compartiendo con los asistentes sobre la relevancia espiritual y cultural de estos objetos.

* Productor Audiovisual y Relaciones Públicas a.i., meztlysi.14@gmail.com

La Embajadora de la Cooperación Suiza en Bolivia, Edita Vokral también participó en el evento y resaltó el compromiso de Suiza con la preservación y difusión de la cultura andina. “Nos sentimos orgullosos de hacer nuestro aporte a la cultura y al conocimiento que son motores del cambio en nuestras sociedades cada día más interconectadas y pluriculturales”, afirmó enfatizando el valor de la cooperación internacional en la promoción del patrimonio cultural.

El libro *Illanakan, Ispallanakan Ajayupa*, es fruto de una exhaustiva investigación, documental sobre la historia y el significado de las illas e ispallas desde el período prehispánico hasta la actualidad. La obra fue desarrollada en estrecha colaboración con las comunidades locales, recogiendo testimonios orales y participando en ceremonias rituales que enriquecen el contenido del libro. Además, incluye una colección de fotografías y gráficos que ilustran los objetos culturales y su contexto sociocultural.

El evento culminó con un recorrido guiado por la exposición, donde los visitantes pudieron interactuar con las piezas y participar en actividades interactivas que profundizaron su comprensión de las tradiciones andinas. Los asistentes tuvieron la oportunidad de adquirir el libro y obtener la firma de los autores, creando un recuerdo tangible de esta celebración cultural.

La exitosa inauguración de la exposición y el lanzamiento del libro *Illanakan, Ispallanakan Ajayupa* subraya el compromiso del MUSEF con la preservación y difusión del patrimonio cultural boliviano. Este evento no solo celebró la riqueza de las tradiciones andinas, sino que también reforzó los lazos entre Bolivia y la comunidad internacional, promoviendo un entendimiento más profundo y un respeto mutuo entre diferentes culturas.

# EXPOSICIÓN SOBRE TATA ILLIMANI RINDE HOMENAJE A LA CIUDAD MARAVILLA

**Estéfani Huiza Fernández***

El imponente Illimani, musa consentida de pintores, escritores y músicos es la temática central de la exposición "Mitos y Leyendas" del consagrado artista plástico Jhonny Quino. La muestra que es un homenaje a la ciudad de La Paz y a su fiel protector, se exhibió en la Casa de la Cultura Franz Tamayo, salón Arturo Borda hasta el 24 de julio.

El símbolo más representativo de la ciudad de La Paz, es el Illimani, el guardian de quienes habitamos y nacimos en esta tierra tiene varios nombres, pero también mitos y leyendas sobre su origen. La conexión del *apu* (espíritu protector) con los habitantes de la ciudad llamó la atención al artista y expresó ese vínculo en sus pinturas.

Sus obras muestran al Illimani como protector, guía y acompañante de hombres, mujeres y hasta de otros elementos andinos, como los *chullpares*, a esos cuadros lo acompañan lienzos de su trabajo habitual y a lo que se dedica, con regularidad, la figura humana. En ellos, se muestra la lucha del hombre con su propio ego, la vanidad, el tiempo y la futilidad de lo material.

* Enlace Técnico a.i., ehuiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

Guido Arze - Consejero FC-BCB

En la inauguración de la exposición estuvieron presentes destacadas personalidades del ámbito cultural como el presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Luis Oporto Ordóñez, el consejero de Administración Guido Arze, el director general Pavel Pérez Armata, la directora del Museo Nacional de Arte (MNA) Claribel Arandia, el jefe nacional de Gestión Cultural David Aruquipa, el secretario municipal de Culturas de La Paz Américo Gemio, entre otras personalidades.

El evento inició con las palabras de la directora del MNA, quien destacó la trayectoria del artista y su noble labor como docente en la Universidad Pública de El Alto. Sobre la exposición manifestó que el trabajo del artista decanta en los márgenes del color, mismo que reta sin miedo y aplica esa técnica con astucia.

"En esta oportunidad nos regala un pantallazo, desde lo onírico hasta una visión surrealista desde el Tata Illimani conjugada con cuerpos que nos recuerdan los bordes, los caminos sin recorrer, los márgenes de la imaginación, sin olvidar su llamado al origen de la vida, el Tata Inti que día a día nos ve nacer", expresa en el catálogo de la exposición.

A su turno, el consejero de Administración, Guido Arze recordó al Illimani de Arturo Borda, a los Kjarkas y su Chuquiago Marka, lo que demuestra el sentir y respeto que tienen los artistas a esa montaña sagrada.

"Ese Illimani que flota, que vuela mostrando sus raíces que nace de la piedra me sacudió enormemente, espero que lo descubran al ver sus cuadros, esos cuadros con redondeses absolutamente impresionantes, ese manejo del color, de la profundidad y del sentir, en cada cuadro hay un sentir, ese sentir es el que tienen que descrubrir dentro de cada uno viendo esta

obra magnífica. Lo conoci hace cuatro años, descubrí que es un hombre muy sensible y cada día que charlo con él sigo descubriendo esa sensibilidad que me demuestran hoy sus obras, les invito a conocer a Jhonny Quino a través de su trabajo", agregó.

El acto continuó con las palabras del artista, quien agradeció a las personas que se dieron cita en su exposición, al municipio por brindarle el espacio, a sus estudiantes y compañeras y compañeros de trabajo. En su discurso de inauguración recordó la leyenda del majestuoso Illimani.

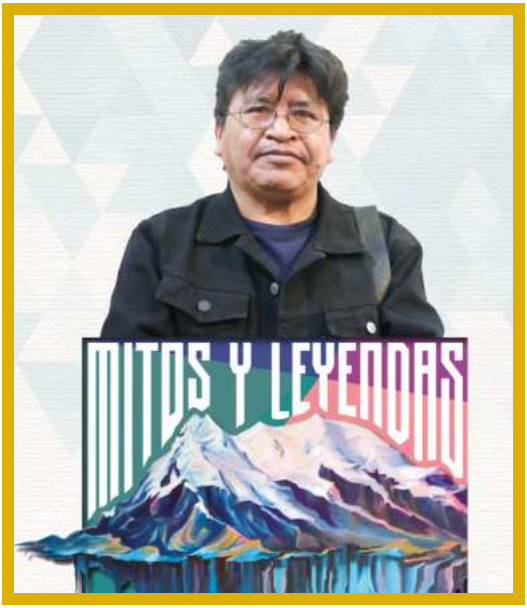
"Cuenta la historia que el hijo de Huiracocha, Illi conoció a María, la hija desterrada por su propio padre, el temible Furia Keschua. La jovencita disfrutaba mucho cantar lo que enamoró a Illi, pero existía uuna rivalidad entre ambas familias que hacía que su relación sea imposible. Pese a las adversidades Illi, inspirado por el cantar de su amada decidió casarse con ella contra de todos. El día de la boda, los habitantes del valle fueron testigos del levantamiento de un inmenso nevado, blanco e imponente, que se erigió sobre la ciudad mientras la hermosa Mana desaparecía sin dejar rastros. Mana se habia convertido en el inmeso nevado, su nieve es símbolo del vestido blanco. Ante la pena Huiracocha decidió convertir a su hijo en la brisa de la cumbre de su amada, así quedaron juntos por toda la eternidad", relató Quino.

La inauguración de la muestra concluyó con las palabras del secretario de Culturas del municipio paceño, en su alocución resaltó el trabajo de Quino y su forma de mostrar al icónico Illimani.

## Sobre el autor

Jhonny Quino Choque nació el 4 de enero de 1964, en la provincia Omasuyos Achacachi, es licenciado en Artes Plásticas de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), realizó un curso de posgrado en Educación Superior. Es docente en la carrera de Artes de la Universidad Pública de El Alto (UPEA), también formó a jóvenes estudiantes en la Escuela Municipal de Artes (EMDA) en la ciudad de El Alto. Actualmente es miembro del Consejo de Administración de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia.

Entre sus obras más destacadas se encuentra los murales El Tesoro en el Proceso de Cambio, que se encuentra ubicada en el hall del Ministerio de Economía y Finanzas Públicas, Dignidad, Libertad y Justicia, ubicada en la Plaza Villarroel, en el espacio Pipiripi y en varias Unidades Educativas. Desde el año 1998 a la fecha, participó en más de 42 exposiciones a nivel nacional e internacional, también es autor del libro El cóndor Tiwanacota. Simbología en el arte (2016).



# UNA BIBLIOTECA SINGULAR: EL LEGADO BIBLIOGRÁFICO DE MARIO MONTAÑO ARAGÓN

**LUIS OPORTO ORDÓÑEZ***

La biblioteca del primer antropólogo boliviano titulado de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS), Carlos Darío Mario Montaño Aragón, fue donada a la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB). Entre los bienes cedidos se encuentran manuscritos inéditos, fotografías, ponencias (invaluable material gris) y una pieza arqueológica (illa prehispánica). El legado bibliográfico y documental de Mario Montaño Aragón contiene 4.550 volúmenes, 378 publicaciones periódicas, 514 ponencias (invaluable material gris), 406 diapositivas, 343 películas en negativo y 463 fotografías impresas, además se incluye una *illa* (amuleto), que conforman un total de 6.663 ítems, que serán custodiados por el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF).

Elvira Espejo Ayca, directora del MUSEF, afirma que Mario Montaño "fue un pionero en el ámbito de la antropología, titulado de San Simón, se destacó por el compromiso de nuestras culturas originarias. Su obra no sólo aborda la lingüística, sino las costumbres de las comunidades. Fue un asiduo colaborador de la Reunión Anual de Etnología (RAE) y compartió sus conocimientos a través de ese espacio destinado a investigadores".

* Magister Scientiarum en Historias Andinas y Amazónicas, docente titular de la UMSA, presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia.

Mario Montaño - Nieto de Mario M. Aragón

Su hijo, Mario Montaño Nieto, expresó que la donación de su biblioteca, fue la última voluntad de su padre, con lo que "su esencia ahora queda en la perpetuidad. Ha sido una decisión difícil desprendernos de este material bibliográfico, pero ahora podemos decir que su biblioteca está junto a las de sus amigos".

Mario Montaño fue un lector acucioso, atento a todas las publicaciones de la biblioteca del MUSEF. El año 1987 llegó al Musef la colección completa del boletín de la Sociedad de Americanistas de París, al día siguiente que se anunciara la incorporación de los textos a la biblioteca fue el primero en revisar ese material. Revisó todos los números, hizo una selección detallada de lo que necesitaba y procedió a su fotocopiado.

La donación bibliográfica y documental de Mario Montaño constituye un gran aporte para el país y el mundo, pues la colección señala el primer esfuerzo de mostrar el carácter Plurinacional de Bolivia. El noble acto de ceder ese patrimonio documental al Estado a través de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, se debe a la decisión de la señora Laura Nieto Aguirre, viuda de Montaño, quien, "como donante por libre y espontánea voluntad sin que medie presión, dolo, ni vicio del consentimiento y por así convenida sus intereses, mediante nota de fecha 26 de noviembre de 2023 y nota del 2 de mayo de 2024 expresa y ratifica su voluntad de ceder a título gratuito la colección señalada".

## Semblanza de Mario Montaño Aragón

Darío Mario Montaño Aragón, nació en Vinto, Quillacollo, Cochabamba en septiembre de 1931 y falleció en la ciudad de La Paz, en 2013. Fue un investigador boliviano, primer antropólogo y lingüista titulado, distinguido estudiante de la Universidad Mayor de San Simón, también fue poeta y prosista. Fue alumno de Dick Ibarra Grasso, miembro del comité de Antropología por Bolivia en Instituto Panamericano de Geografía e Historia.

Estudió abogacía en la Facultad de Derecho de la UMSA (1955-1958), pero se decantó por la Antropología y Lingüística, realizando sus estudios en la UMSS (1958-1964), siendo distinguido como el primer antropólogo titulado en Bolivia (1964).

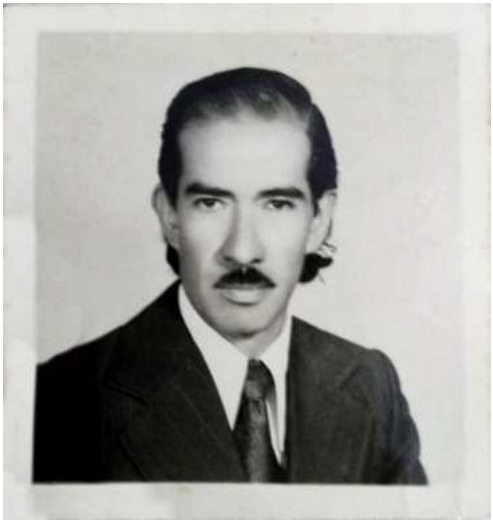
Trabajó como investigador en el Programa Nacional de Desarrollo de Comunidades, proyecto financiado por USAID. (1965-1966), pasó a ser Jefe de Equipos del mismo. Fue consultor en ACLO. Luego fue contratado por el Ministerio de Planeamiento, donde realizó tareas de asesoramiento. Fue director de cultura del municipio de La Paz y se insertó como docente de la UMSA y de otras universidades.

Empezó su desempeño profesional con ocupaciones esporádicas, como consultor, en diversas instituciones culturales, sociales, educativas, académicas y culturales, alternando sus investigaciones con la labor docente. Sus trabajos de campo le permitieron recorrer el territorio nacional, recogiendo información etnográfica sobre las culturas indígenas del país. Paralelamente, realizó trabajos en diferentes campos como la sociología y la arqueología. El área de estudio de Montaño fueron las naciones originarias de Bolivia y sus idiomas, presentando análisis de familias lingüísticas, costumbres y cosmovisión de las mismas.

Fue alumno de Dick Edgar Ibarra Grasso en la naciente escuela de antropología de la Universidad Mayor de San Simón.

## Reconocimientos a su labor intelectual

La fructífera trayectoria de Mario Montaño Aragón fue reconocida en diversas oportunidades: La Confederación Universitaria Boliviana le otorgó el primer premio en los Juegos Florales Universitarios de 1958 y fue declarado "poeta laureado". Ese mismo año, la Federación Universitaria Local de La Paz, le entregó el primer premio en prosa, por su sugestivo ensayo titulado: "El joven como miembro de la sociedad". Al culminar sus estudios, fue merecedor del premio "Jaime Laredo Unzueta", que se entregó al mejor alumno de la promoción académica de 1964. En 1980 obtuvo el segundo premio de ensayo, en el concurso anual del Literatura "Franz Tamayo", organizado por la casa Municipal de Cultura de La Paz. Ya con amplia producción intelectual y reconocimiento internacional, le fue conferido el Premio Internacional Paul Rivet de Francia, a través de la Embajada de Francia en Bolivia (1989). Condecoración Orden Boliviana de la Educación Ministerio de Educación y Cultura (1990), Condecoración Illimani de Plata Asociación de Entidades Cívicas de La Paz (997). La Alcaldía Municipal de Vinto le otorgó la alta distinción de Hijo Predilecto de Vinto, por ordenanza municipal (1988), por su parte el Gobierno Municipal de Quillacollo lo reconoció como Ciudadano de Honor Hijo Predilecto, por dos veces, primero en 1975 y luego en 1988. En 1983 fue distinguido como Huésped Ilustre de la ciudad de Shangai, China, en 1983.



## Miembro de instituciones académicas y culturales y producción intelectual

Fue incorporado como miembro titular del Instituto de Investigaciones Históricas y Culturales y del Instituto de la Cultura Aymara, por la Casa de la Cultura Municipal de La Paz (1974), primer vicepresidente de la Sociedad Boliviana de Antropología (1975), miembro honorario de la Fundación Boliviana Pro Arte de La Paz (1988). Académico de Número de la Academia Boliviana de la Lengua Kichua (1990). Fue miembro del comité de Antropología por Bolivia en el Instituto Panamericano de Geografía e Historia.

Entre la amplia obra de Montaño se encuentran los libros: *El hombre de suburbio. Estudio de las áreas periféricas de Oruro* (1972), *Antropología cultural boliviana* (1972 y 1977), Síntesis histórica de Oruro (1972), *Guía etnográfica lingüística de Bolivia* en tres tomos, La Paz, 1987 (t.1), 1989 (t.2) y 1992 (t.3); *Diccionario de mitología aymara* (1999 y 2006), *Raíces semíticas en la religiosidad aimara y quichua* (1979), *Mama Pacha: por los caminos de la madre tierra. Diccionario de mitología aymara* (1999), *El hombre negro y su cultura en Bolivia (2014).*

## Importancia de su legado bibliográfico y documental

Mario Montaño Aragón fue un estudioso muy acucioso de las culturas originarias de Bolivia. Fue un lector privilegiado que priorizó la formación de una impresionante y singular biblioteca, de carácter enciclopédica, pero al mismo tiempo, altamente

especializada. Formar una biblioteca fue una motivación temprana, febril que rayó en la obsesión y el apasionamiento. Todo lo demás era secundario. Su interés se enmarcó en la antropología, la sociología, la lingüística comparada, la historia, la literatura. Autores clásicos de estos géneros muestran su fortaleza. En su nutrida biblioteca encontraremos a clásicos de la antropología (Hoebel, Kroeber, Schreider, Rosenblat, Bennet Bean, Taylor, Pfeiffer, Levy Bruhl, Almagro, Comas, Evans, Meads, Chinoy, Harris, Weber, Dumbar Temple, Murra, Valcarcel, Canals Frau, Beals, Leakey, Radcliffe Brown, Mellafe, Kula, Rotworowsky, Pirenne, Espinoza Soriano, Levillier, Toynbee, Foucault, Alcina Franck), clásicos griegos y romanos (Jenofonte, Virgilio, Demóstenes, Herodoto, Julio Cesar, Plutarco, Suetonio, Diógenes, Platón), cronistas tempranos que documentaron la invasión y conquista española (Díaz del Castillo, Cieza de León, Betanzos, Gavilán, Garcilazo de la Vega, Núñez Cabeza de Vaca), historiadores y arqueólogos (Saignes, Platt, Harris, Metraux, Bouysse Casasagne, Crespo Rodas, Sanabria Fernández, Lora, Valle de Siles, Abecia, Imaña Castro, Condarco Morales, Ponce Sanjinés, Fortún, Portugal, Ryden, Uhle, Tschudi), literatos, ensayistas y especuladores de la ciencia (Jaimes Freyre, Zamudio, Diez de Medina, Rocha Monroy, Alarcón, Finot, Otero, Díaz Machicado, Murillo Vacareza, Paredes, Lara, Baptista Gumucio, Von Hagen), cronistas franciscanos, jesuitas y los lingüistas del Instituto Lingüístico de Verano (Cardús, Albó), bibliógrafos (Moreno, Costa de la Torre, Costa Arduz, García Quintanilla, Ocampo Moscoso) y exponentes de las nuevas generaciones (Roa, Chuquiwanka, Miranda, Sagárnaga). Su biblioteca fue un taller del investigador, del antropólogo, del lingüista. Su colección sobre lingüística comparada suma cientos de títulos. Pocos, muy pocos, tuvieron acceso a esas fuentes.

Abrazó con pasión el difusionismo, inspirado en la obra de Dick Edgar Ibarra Grasso, al que emuló en sus estudios comparados de las lenguas originarias, cuyo origen las asoció con las lenguas del mundo antiguo. Su férrea defensa del difusionismo, sumado a su reconocida erudición, lo convirtió en un temible polemista que pulverizaba a los adversarios ocasionales, precisamente gracias a su formidable y portentosa biblioteca. Montaño fue un pionero en proponer el carácter pluricultural de Bolivia, que se expresa en todo su alcance en sus tres tomos sobre la *Guía etnográfica y lingüística de Bolivia*, en la que documenta la historia de pueblos indígenas que habitan y habitaron el territorio nacional, muchos de ellos extintos, loque le otorga mayor valor a su obra antropológica.

# VISITAS

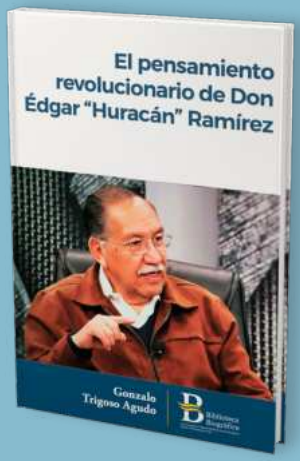
# VISITA DE HUGO BARRENECHEA Y MARÍA JULIA BARRENECHEA

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) recibió la visita de los hijos del destacado escultor Víctor Hugo Barrenechea, Hugo Barrenechea y María Julia Barrenechea, quienes sostuvieron un encuentro con el presidente de la entidad cultural Luis Oporto Ordoñez, con el propósito de iniciar un acercamiento de trabajo con la entidad cultural para la puesta en valor de la obra de su padre.

# ARTÍCULOS ESPECIALES

# EL PENSAMIENTO REVOLUCIONARIO DE DON ÉDGAR "HURACÁN" RAMÍREZ

**MIGUEL PECHO SALVADOR***




La colección Biblioteca Biográfica de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, proyecto gestado con el objetivo de recuperar semblanzas de los artistas y héroes populares que contribuyeron al desarrollo de las culturas del Estado Plurinacional de Bolivia, en su tercera entrega está dedicada a recorrer la vida y obra del ex líder sindicalista, Edgar "Huracán" Ramírez. Este número, titulado *El pensamiento revolucionario de Don Édgar "Huracán" Ramírez*, consta de 283 páginas en papel bond ahuesado, y fue escrito por Gonzalo Trigoso Agudo, ex asesor legal de la Central Obrera Boliviana, Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, Confederación General de Trabajadores Fabriles de Bolivia y Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia, entre otras.

La semblanza, tal como anuncia el autor, salió con la premura de "ayudar a reconstruir la memoria de Don Édgar y con ello también restablecer pasajes de la historia de Bolivia, porque él fue un protagonista de primera línea (...)". Ciertamente, la vida del "Huracán" Ramírez merece ser estudiada y conocida por la población, por tratarse del último dirigente histórico de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, además de ser un intelectual autodidacta especializado en la política minera, social y sindical de Bolivia y Latinoamérica, ferviente defensor de la minería nacionalizada y los recursos naturales de nuestro país.

Édgar "Huracán" Ramírez nació en Potosí, el 28 de octubre de 1946. Estudió hasta quinto de primaria en la Escuela "Alonso de Ibáñez", en Potosí, y hacia 1960 comenzó a trabajar como sastre. Nueve años después, ya con la consciencia y formación políticas, ingresó a la COMIBOL como peón de interior mina en la Empresa Minera Unificada de Potosí y posteriormente como "carrero" de interior mina y perforista en la Sección IV Kéller. Fue militante acérrimo de izquierda, por lo que fue perseguido y detenido durante el régimen del Gral. Barrientos, siendo exiliado a Londres hacia 1967, del cual logró regresar a su país natal en enero de 1969. De igual manera, fue nuevamente detenido durante el régimen del Cnel. Banzer en septiembre de 1971 y nuevamente exiliado a las islas del sur de Chile

* Técnico I – Gestor cultural, miguelpecho@hotmail.com

en 1976, desde donde gracias a gestiones de la Cruz Roja Internacional y ACNUR lograron gestionar su asilo en Ámsterdam, Holanda, hacia 1977.

Este libro perteneciente a la colección biográfica de la FC-BCB refleja una de las vidas más emocionantes de toda la colección. Huracán Ramírez fue uno de los sobrevivientes del Plan Cóndor y conoció la clandestinidad en Bolivia después del golpe de Estado de 1980, formando junto a otros siete dirigentes la Federación de Mineros Clandestina. Este y otros detalles de capital importancia en el desarrollo histórico de Bolivia se detallan en los diecisiete capítulos del libro, mismos que recorren no solo aspectos importantes e inspiradores de la personalidad de Huracán Ramírez, por demás ejemplar y admirable, sino también de su desempeño sindical y político, siempre dirigido hacia un horizonte ideológico de izquierda.

Es autor de varios libros dedicados a la realidad e historia sindical bolivianas, siempre desde una perspectiva antiimperialista. Fue además un destacado archivista, gracias al cual se creó el Sistema de Documentación e Información Sindical (SiDIS), proyecto que logró reconstruir el Archivo de la FSTMB; rescató el Archivo de la Compañía Aramayo Franke y la escasa documentación de COMIBOL en Tupiza (1998) proeza archivística con la titánica labor de salvamento de la documentación histórica de la COMIBOL, que fue la base para la creación del moderno Archivo Histórico de la Minería Nacional, avalado por DS 27490 del 14 de mayo de 2004. Por si fuera poco, a él también le debemos el rescate de tres murales y seis cenefas que Miguel Alandia Pantoja pintó en 1958.

Por todo lo dicho, en postrimerías del gobierno de Evo Morales fue designado vicepresidente de la Comisión de la Verdad, un cargo honorífico por el cual no percibió ninguna suma de dinero, condición que puso para asumir esa responsabilidad, de la cual entregó como uno de sus productos, junto de Nila Heredia, el Informe de la Comisión de la Verdad con la historia de las dictaduras militares desde 1964 a 1982.

Por su trayectoria, la Cámara de Senadores le otorgó un reconocimiento mediante declaración camaral N° 191/2019-2020 del 1 de agosto de 2019 en el que se lee: “Rendir un justo y merecido reconocimiento al ciudadano Edgar ‘Huracán’ Ramírez, por ser un líder, político sindical e incansable defensor de las riquezas mineras y por ser el creador, organizador y edificador del Sistema de Archivo Histórico de la COMIBOL, llevando en alto el nombre del Estado Plurinacional de Bolivia”.

Todo lo dicho no llega al carozo de la repercusión de haber tenido entre nuestros intelectuales a alguien de la talla de Édgar “Huracán” Ramírez. Sin embargo, esta publicación es rica en información sobre su quehacer político y brinda a los investigadores la posibilidad de articular los saberes, conocimientos, experiencia de vida política y sindical del Huracán, que tanto ha aportado en la construcción del Estado Plurinacional de Bolivia.

Tal como el autor del libro indica, esta biografía es un “homenaje para un hombre grande que merece muchísimo más de esta patria que ayudó a recuperar de las sangrientas garras del imperialismo norteamericano, del fascismo militar y del neoliberalismo”. Por ello –y mucho más–, esta es una de las entregas de la Biblioteca Biográfica de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia que el lector deberá conocer de manera imprescindible.

# RECUPERACIÓN DE MEMORIAS: DEMOCRATIZACIÓN CULTURAL Y CAMBIO DE PARADIGMAS EN EL MUSEF

**Elvira Espejo Ayca***

## Memorias: Primeros Acercamientos a la Investigación

Este artículo describe cómo inicié un proceso de cambio de paradigma en el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF) y cómo estas transformaciones han influido en la investigación etnográfica. Originaria de la comunidad indígena de Qaqachaka, completé mis estudios en artes, en la ciudad de La Paz, y regresé a mi comunidad en Oruro. Mi decisión de estudiar en la ciudad me llevó a enfrentar resistencias debido a los protocolos comunitarios que valoraban el conocimiento tradicional en textiles. Las tejedoras me hicieron varias preguntas acerca de ¿Qué había aprendido? ¿Qué es el arte?, me dediqué a analizar textos académicos de las décadas de 60, 70 y 80, muchos de los cuales eran eurocéntricos, los traduje para compartirlos con las tejedoras locales, quienes señalaron que se les había tratado como objetos de estudio en lugar de reflejar su realidad. Con 20 años de investigación y trabajando con 900 tejedoras, profundicé en la terminología lingüística del textil y en la teoría de las ciencias sociales.

## Historia del MUSEF

El MUSEF se originó en 1925 como el Departamento Científico de Etnografía bajo el presidente Bautista Saavedra, y dependía del Museo Nacional de Bolivia. En 1962, el gobierno de Víctor Paz Estenssoro lo descentralizó y renombró como Museo de Arte Popular y Artesanía; y no arte, un término que menospreciaba los bienes culturales indígenas. En 1974, la Resolución Ministerial N°208 cambió su nombre a Museo Nacional de Etnografía y Folklore, aunque este título también exotiza a las culturas indígenas. En 1983, el museo pasó a ser parte del Banco Central de Bolivia, y en 1995 se incorporó a la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. Actualmente propongo cambiar su nombre a "Museo Nacional de las Culturas del Estado Plurinacional de Bolivia", un proceso complejo con un enfoque renovado basado en mi experiencia en el Museo Británico.

* Directora – MUSEF, elviraespejoayca@gmail.com

## Nuevos Paradigmas: Teoría y Práxis

Observé que los académicos de los años 80 y 90 se comportaban como si describieran el color de una botella sin entender su contenido, una situación que enfrenté durante una reunión anual de etnología en el museo. Replanteé la teoría superficial de Kant sobre la belleza exterior y la jerarquización entre sociedad y naturaleza. En las comunidades indígenas, no somos entidades separadas sino seres interconectados. Esta perspectiva se refleja en la "rebelión de los objetos," donde los objetos se perciben como ciencia, tecnología, identidad, cultura, economía, lenguaje y filosofía en lugar de simples objetos. Este enfoque causó conflictos porque, aunque el 90% de las colecciones del museo provienen de comunidades indígenas, su administración no está en manos de estas comunidades, y los museos suelen estar dominados por disciplinas como antropología y sociología y otros de ciencias sociales.

Al llegar al museo en 2013, descubrí que no había un catálogo completo, solo folletos y trípticos. Faltaba un catálogo científico detallado sobre la ciencia y tecnología detrás de los objetos. Este trabajo requería la especialidad de nuestros maestros indígenas, quienes a menudo no tienen acceso a estas posiciones debido a la falta de títulos formales. Desafiamos este sistema colaborando estrechamente con las tejedoras para replantear la investigación. Nos centramos en la ciencia y tecnología del textil, comprendiendo los rituales involucrados en la obtención de materias primas y la transformación de fibras. Este enfoque, que integra el trabajo teórico y práctico con las tejedoras, que permitió medir la ciencia de manera más precisa y significativa, destacando la importancia de la colaboración con quienes conocen a fondo el proceso.

## Propuestas e innovaciones

El MUSEF ha lanzado diversos catálogos que exploran aspectos esenciales de las culturas indígenas, como *Vistiendo Memorias* (2019) sobre arte textil, *El poder de las plumas* (2015) sobre el uso de plumas, y *Fibras Vivas* (2017) sobre técnicas textiles. También destacan *Moldeando la vida* (2013) sobre cerámica, A*lianzas de Metal* (2016) sobre metales en objetos culturales, y *Uyway-Uywaña Crianza Mutua para la Vida* (2022) sobre la relación equilibrada en la producción de alimentos. El catálogo *Expresiones Lenguajes y Poéticas* (2021) aborda la interacción cultural a través de la música y rituales. Estos trabajos reflejan una renovación en la museografía del MUSEF, con exposiciones permanentes y temporales una significativa participación indígena, incluyendo la recuperación de 17,000 fotografías en *El fotógrafo Itinerante* (2017).

Los proyectos recientes han facilitado la recuperación de memorias textiles, colaborando con más de mil productores indígenas y vendiendo sus productos en la tienda Jhata Musef. Un museo portátil ha llevado exposiciones a comunidades remotas, enriqueciendo la investigación con retroalimentación local. Además, se han desarrollado iniciativas educativas como "MUSEF te cuenta," "Musef en viñetas," y "Coloreando la vida" para jóvenes y niños. Las "Memorias Animadas," que muestran vestimenta arqueológica en colores andinos, se han traducido a varios idiomas y se han difundido en Argentina, México y el canal de latinoamerica. Estos esfuerzos representan un cambio de paradigma que, mediante la colaboración con maestras y maestros indígenas, asegura una representación auténtica y significativa de las culturas originarias.

## Referencias:


- Arnold, D. Y., Espejo, E., & Maidana, F. L. (2013). *Tejiendo la vida: La colección textil del Museo Nacional de Etnografía y Folklore, según la cadena de producción.* Museo Nacional de Etnografía y Folklore, Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. http://www.musef.org.bo/2013_Tejiendo_la_Vida_Espanol.pdf

- Condarco Castellón de Medrano, L. C. (2017). *Fibras vivas: La colección de maderas y cestería del Museo Nacional de Etnografía y Folklore, según la cadena de producción*. Museo Nacional de Etnografía y Folklore, Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. http://www.musef.org.bo/2017_Fibras_Vivas.pdf

- Eyzaguirre Morales, M., & Villanueva Criales, J. (Eds.). (2021). *Expresiones. Lenguajes y poéticas.* Museo Nacional de Etnografía y Folklore, Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. http://www.musef.org.bo/2021_Lenguajes_y_Poeticas.pdf

- Fernández Murillo, M. S. (2016). *Alianzas de metal: La colección de minería y metales del Museo Nacional de Etnografía y Folklore, según la cadena de producción.* Museo Nacional de Etnografía y Folklore, Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. http://www.musef.org.bo/2016_Alianzas_de_Metal.pdf

- Jaimes Betancourt, C. (2015). *El poder de las plumas: Colección de arte plumario del Museo Nacional de Etnografía y Folklore, según la cadena de producción.* Museo Nacional de Etnografía y Folklore, Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. http://www.musef.org.bo/2015_El_Poder_de_las_Plumas.pdf

- MUSEF Editores. (2019). *Vistiendo memorias: Miradas sobre la indumentaria desde el MUSEF.* Museo Nacional de Etnografía y Folklore, Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. http://www.musef.org.bo/2019_Vistiendo_Memorias.pdf

- Museo Nacional de Etnografía y Folklore. (2016). *MUSEF te cuenta.* Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. http://www.musef.org.bo/musef-te-cuenta

- Museo Nacional de Etnografía y Folklore. (2018–2020). *Coloreando la vida*. Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. http://www.musef.org.bo/musef-coloreando-la-vida

- Museo Nacional de Etnografía y Folklore. (2021–2023). *MUSEF videos animados.* Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. http://www.musef.org.bo/musef-videos-animados

- Rojas Ulo, R. E., Pérez Cueto Eulert, D. A., Herbas Camacho, G., Pinto Guzmán, G. H., Ferrufino Morro, O., & otros. (2022). *Uyway – Uywaña: Crianza mutua para la vida.* Museo Nacional de Etnografía y Folklore, Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. http://www.musef.org.bo/2022_Uyway_Crianza_mutua.pdf

- Villanueva Criales, J. (2014). *Moldeando la vida: La colección de cerámica del Museo Nacional de Etnografía y Folklore, según la cadena de producción.* Museo Nacional de Etnografía y Folklore, Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. http://www.musef.org.bo/2014_Moldeando_la_Vida.pdf

# EL MUSEF SUCRE REVITALIZA LOS SABERES Y EXPRESIONES CULTURALES

**Veimar Gastón Soto Quiroz***

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore (Musef Regional Sucre), dependente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), en el marco de sus lineamientos estratégicos apoya en el fortalecimiento a los distintos grupos culturales que muestran su patrimonio cultural coadyuvando con la revalorización y revitalización de sus expresiones culturales material e inmaterial.

Esta tarea se realiza a partir de la promoción y difusión de sus manifestaciones culturales y artísticas en distintos géneros, sus conocimientos productivos agrícolas a través de las ferias productivas, su arte textil, música y saberes en los conversatorios sobre su identidad y territorialidad.

Asi mismo, fortalece la inclusión de actores sociales como grupos de jóvenes, colectivos, académicos, investigadores, artesanos, artistas que muestran su arte y sus conocimientos como una contribución al patrimonio cultural del departamento de Chuquisaca. Del mismo, participan los sabios y especialistas de la comunidad depositarios del saber ancestral que nos enseñan sus conocimientos heredados de sus antepasados para adentrarnos en sus significados e interpretar los símbolos del cosmos y las iconografías de sus tejidos.

* Coordinador del MUSEF Sucre, veimarsoto@yahoo.es

En este camino el Musef Regional Sucre apoya de forma incondicional con las distintas expresiones del folklore, arte y cultura a través del baile, las exposiciones de artesanías, las ferias del arte textil, dibujos, exposición de mitos, cuentos, exposición de obras de arte pictórica, fotografía y símbolos que nos permiten articular acciones orientadas a la revitalización de los saberes ancestrales de nuestros pueblos.

A esto se complementa la exposición museológica de las salas permanentes y temporales que tiene el Musef Sucre con temas diversos fusionados a las expresiones culturales donde se puede visualizar la pluridiversidad de los sistemas de conocimientos y saberes a través de las distintas temáticas que expresan historias, saberes y conocimientos.

En el marco de la difusión de los bienes culturales se tiene las colecciones museológicas con la temática “Crianza Mutua”: La primera “Wat’a Markan Yapu Uywañ Ajayupa. Crianza mutua de la agricultura en la Isla del Sol”, y la segunda una exposición resumida “Uyway – Uywaña. Crianza mutua para la Vida”. Estas dos salas de exposición expresan de manera profunda el sentido de la vida y la crianza mutua con la agricultura.

Asi mismo, se tiene una exposición dedicada a la historia de los Ayllus y Haciendas de Potobamba mostrando una realidad peculiar de una identidad cultural que aún está presente con tradiciones que se reflejan en la festividad de Todos Santos. Y finalmente se une nueva colección museológica denominada: “WAK’AÑ WAK’A Fajas Protectoras y Formadoras de la Vida”, que muestra con gran sentido la significancia de las fajas para la vida.

De esta manera estamos encaminados a fortalecer nuestro patrimonio cultural de manera participativa e incluyente en concordancia con los fines institucionales de apoyar, promover, difundir, fortalecer y cuidar nuestro patrimonio cultural. Los saberes y las expresiones culturales tradicionales son parte de nuestros pueblos y una herencia invaluable.

# PRESENTAN BIOGRAFÍA MUSICALIZADA SOBRE LA VIDA Y OBRA DE NILO SORUCO

**ESTÉFANI HUIZA FERNANDEZ***

Sergio Calero

Oscar García

La música fue la protagonista la noche del viernes 5 de julio, las canciones más icónicas y representativas del cantautor, poeta, músico, profesor, sindicalista y miltante comunista, Nilo Soruco fueron coreadas por un multitudinario público. La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), a través del Centro de la Revolución Cultural (CRC) presentó el libro *Biografía musicalizada de Nilo Soruco Arancibia*. La vida es linda. El evento se celebró en el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF).

La velada inició con la intepretación de Mauricio Segales, quien homenajeó la vida y obra del cantautor. Las hijas del reconocido artista Zemlya y Sonia Soruco presenciaron el emotivo acto y corearon las canciones de su padre. Las palabras de bienvenida las ofreció la directora del MUSEF, Elvira Espejo Ayca, quien saludó a las y los presentes y felicitó al autor, Fernando Hurtado Valdivia, por el minucioso trabajo realizado para rescatar la obra del prestigioso artista.

A su turno, el jefe nacional de Gestión Cultural, David Aruquipa recordó al cantautor como un artista entregado a su país. “Este libro es el sexto que integra la colección Biblioteca Biográfica: Rumbo al Bicentenario, que impulsa la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, todas y todos cantemos y nos deleitemos con la vida de Nilo Soruco”, agregó.

* Enlace Técnico a.i., ehuiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

Mauricio Segales

Los comentarios a la obra de Fernando Hurtado fueron elogiados por reconocidos músicólogos y entendidos como Sergio Calero y Oscar García. Mientras que Calero elogió la precisión en los datos, la minuciosidad y el respeto a la obra de Soruco, García hizo énfasis en el carácter imprescindible del libro.

"Para componer y cantar *La vida es linda*, desde la adversidad, prisión y después de la tortura, hay que amar infinitamente la vida, hay que amar por encima de todo a la gente a los demás y hay que ser un militante de la esperanza. Eso era Nilo Soruco, músico, compositor, poeta, revolucionario y tambien cronista musical", sostuvo.

Calero celebró la iniciativa de la FC-BCB de llevar adelante la colección de la Biblioteca Biográfica: Rumbo al Bicentenario, manifestó que es una forma de preservar la vida y hacer justicia con artistas y músicos, siempre relegados.

A su turno, García resaltó la vida del músico y su fiel compromiso con el pueblo boliviano y sus causas sociales. "Las canciones de Nilo

Fernando Hurtado Valdivia

Soruco están determinadas por el texto, lo que pone una cancion en una etiqueta es la letra, lo que lo situa son las elecciones compositivas, para encontrar los patrones musicales del por qué de esas elecciones que tiene que ver con el país. Este libro es necesario", expresó.

A su turno, el autor del libro agradeció a su familia, al CRC, a la FC-BCB y a la familia del cantautor, por facilitarle el acceso a su archivo.

"Elaborar el libro fue un proceso largo, hice una triangulación histórica de las fuentes, contrastando los archivos historicos con diversas fuentes. En el libro también se incluyen las canciones más representativas, tiene más de 250, su obra es impresionante, hacer una selección fue difícil y complejo", añadió.

Las palabras finales las brindó el presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez, quien rescató la sabia decisión del Consejo de Administración de la entidad cultural, que preside, de reconstruir las memorias populares en la colección Biblioteca Biográfica: Rumbo al Bicentenario.

Luis Oporto - Presidente FC-BCB

“Estos grandes personajes, por diversas razones, han sido sistematicamente ignorados por la historiografía oficial que centró su interes en otros personajes, como presidentes, politicos, entre otros biografiados, tambien estan artistas, pero no precisamente aquellos que trabajaron junto al pueblo. Ante esa situación decidimos encarar el desafío, construir las biografías de mujeres y hombres que estuvieron junto al pueblo”, señaló.

Oporto recordó a los asistentes que hasta el momento se publicaron las biografías de Lorgio Vaca, Oscar Alfaro, Édgar Huracán Ramírez, Encarnacion Lazarte, Oscar Soria Gamarra, Walter Solón Romero y Gladys Moreno. Además adelantó las semblanzas que se vienen en camino, entre ellas la del orureño Jacha Flores, el cantautor Alfredo Dominguez, el muralista Miguel Alandia Pantoja y sobre el Cabildo Indigenal de Moxos.

“Los equipos de investigación están trabajando intensamente, están superando esa dificultad de acceder a las fuentes primarias que deben sustentar estas biografías. Lo estamos haciendo además con el objetivo de disponer estas biografías a la sociedad boliviana, por eso firmamos un convenio con la Editorial del Estado, para que los precios sean accesibles”, dijo Oporto.

La velada culminó con la interpretación de la canción *La vida es linda*, a cargo del músico Mauricio Segales, canción que fue coreada por el multitudinario público que aprovechó el momento para filmar el inolvidable momento.

# ARTE COLONIAL: TESOROS DISPONIBLES EN LA TIENDA DEL MUSEO NACIONAL DE ARTE

**Tatiana Helga Quiñones Chavarria***

El Museo Nacional de Arte (MNA), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) guarda una rica colección que abarca todos los períodos históricos de estas tierras, incluyendo el arte del Virreinato del Perú, antes de la creación de Bolivia. Este arte virreinal, que sirvió como herramienta de adoctrinamiento religioso y estatal, es una parte esencial de nuestro pasado. Aunque actualmente muchas de estas obras se encuentran en depósitos, lo que a veces decepciona a los visitantes, el MNA ofrece en su tienda una amplia gama de productos inspirados en esta época. Desde material bibliográfico hasta souvenirs, estos artículos permiten a los visitantes llevarse un pedacito de nuestra herencia artística, conectando el pasado con el presente.

## Rotar para apreciar y democratizar los espacios

La rotación de obras en el MNA es crucial debido al espacio limitado y la necesidad de conservación. Exponer piezas continuamente puede dañarlas por factores ambientales, por lo que mantener algunas en depósitos ayuda a preservarlas mejor para el futuro. Con más de 13 mil bienes culturales, no es posible exhibir todo al mismo tiempo; la rotación permite mostrar diferentes piezas y épocas, ofreciendo una experiencia renovada a los visitantes. Además, la restauración de la Villa de París ampliará nuestras áreas de exposición, permitiendo una oferta cultural más dinámica y extensa.

## El interés de los visitantes por el arte virreinal

Las obras de arte virreinal en el MNA no solo destacan por su destreza pictórica y valor estético, sino también por su resiliencia ante la persecución y censura durante las guerras de independencia. A pesar del intento de eliminar el pasado colonial, estas piezas han sobrevivido y representan un valioso patrimonio artístico. El museo busca satisfacer las necesidades artísticas de visitantes extranjeros y estudiantes de arte, a pesar de las limitaciones espaciales. Aunque no es posible exhibir todo, la Tienda MNA ofrece una rica producción bibliográfica y material impreso de alta calidad sobre el arte virreinal, brindando una alternativa para quienes deseen explorar esta herencia artística.

## Una alternativa

Entendemos que la experiencia de ver una obra de arte original es única e incomparable, especialmente por su impacto visual y emocional. No obstante, reconocemos la importancia de ofrecer a nuestros visitantes otras formas de conexión con estas piezas. En nuestra tienda, proporcionamos una variedad de productos inspirados en nuestras colecciones, incluyendo libros, réplicas en 3D de arcángeles, bolsos y prendas de vestir. Estos materiales, de alta calidad y únicos, permiten a los visitantes llevarse un pedazo de la herencia artística del museo a casa.

* Guía de Museo a.i. del Museo Nacional de Arte., helgacha1996@gmail.com

## Catálogos de Exposición del Museo Nacional de Arte

**Miradas indígena originaria campesinas**
El catálogo de esta exposición bienal (2021-2023) abarca el arte prehispánico y virreinal, destacando obras como "La Virgen Cerro", que retrata el sincretismo cultural, y dos representaciones de San Isidro Labrador, un santo que resonó profundamente con la población indígena debido a su conexión con la tierra.

**Dios y la Máquina. Singularidad y serialidad en la pintura colonial andina**
La exposición de 2020 exploró la producción de imágenes religiosas durante la época colonial, tanto en su forma serializada como en piezas únicas que reflejaban el sincretismo cultural andino. El catálogo de 279 páginas incluye 67 obras de arte, analizando su técnica y contexto, y resaltando la dualidad de estas imágenes como herramientas de adoctrinamiento y resistencia cultural.

**San Isidro Labrador. Arte, productividad y medio ambiente**
Esta exposición de 2015 y su catálogo registran la colección de San Isidro Labrador del museo, destacando su conexión con las festividades agrícolas y las épocas de lluvia, integrando la devoción al santo con el medio ambiente.

**Museo Nacional de Arte. Guía**
El catálogo de 2011 ofrece una guía detallada de las colecciones del museo, con un enfoque en el arte virreinal. Las primeras 81 páginas presentan trece textos y más de 40 imágenes de obras destacadas de artistas como Leonardo Flores y Melchor Pérez Holguín, además de explorar temas como el sincretismo cultural y la evolución de estilos artísticos desde el Renacimiento hasta el flamenco.

**El Niño Jesús. Arte y tradición en Navidad**
Este catálogo de 2011, fruto de la colaboración entre el museo, la Arquidiócesis de La Paz y familias privadas, presenta una colección de imágenes del Niño Jesús desde el siglo XVIII hasta el XXI, destacando su diversidad en materiales, ropajes y poses.

**Los misterios del Señor del Gran Poder**
La exposición de 2010 y su catálogo abordan la interculturalidad entre la imagen católica y las creencias andinas, destacando 20 imágenes de obras coloniales y su reinterpretación por artistas contemporáneos, con especial énfasis en la figura del Señor del Gran Poder.

**Creadoras, mujeres artistas en Bolivia y David Crespo Gastelú**
Aunque los catálogos "Creadoras, mujeres artistas en Bolivia" y "David Crespo Gastelú" no se enfocan directamente en el arte virreinal, se vinculan a esta época a través del análisis de la evolución del arte y la identidad cultural en Bolivia. Este material permite una reflexión más amplia sobre la continuidad y transformación de las influencias artísticas desde el periodo colonial hasta la contemporaneidad, revelando la riqueza y diversidad del legado artístico boliviano.

El catálogo de David Crespo Gastelú ofrece una profunda inmersión en la obra del pintor indigenista, cuyas creaciones reflejan las complejidades sociales y políticas de la primera mitad del siglo XX en Bolivia. A través de un análisis detallado de su contexto y de figuras intelectuales como Gloria Serrano (Rosenda Caballero), el catálogo destaca la importancia del arte como medio de expresión y reconocimiento. Incluye una selección de paisajes, retratos y caricaturas que capturan la esencia de la vida en el altiplano.

Por otro lado, el catálogo de "Creadoras, mujeres artistas en Bolivia" celebra la contribución de las mujeres al arte boliviano desde finales del siglo XIX hasta la actualidad. Esta muestra pionera destaca la lucha contra la invisibilización de las mujeres artistas y explora sus diversos estilos y enfoques, desde el arte tradicional hasta el arte callejero contemporáneo. Con estudios dedicados a figuras clave como Adela Zamudio, Josefina Reynolds, y Rosenda Caballero, el catálogo ofrece una mirada profunda y crítica al papel de la mujer en el desarrollo artístico y cultural del país, acompañado de imágenes en alta resolución de las obras expuestas.

## Folletos

**Museo Nacional de Arte**
El catálogo del año 2002, en 14 páginas, detalla la historia de la Casona Diez de Medina y describe brevemente las 10 salas de exposición, de las cuales 5 estaban dedicadas al arte virreinal en pintura, escultura y mueblería. También incluye planos de las salas, ofreciendo un registro histórico de la disposición del museo hace 22 años.

**La Eucaristía y el Arte Sacro**
Esta exposición de 2005, fruto de la colaboración entre el Museo Nacional de Arte y el Arzobispado de La Paz, conmemoró los 400 años de fundación de la Diócesis de Nuestra Señora de La Paz (1605-2005). En sus 14 páginas, mezcla textos e imágenes de las obras expuestas, destacando un escrito del Monseñor que resalta la importancia del arte sacro para la iglesia y su definición de artista. Este folleto no solo documenta el pensamiento de un representante eclesiástico del siglo XXI, sino también las relaciones culturales entre la Catedral Metropolitana de La Paz y el Museo Nacional de Arte. La mayoría de las obras expuestas pertenecen a la Colección del Museo de Arte Sacro, actualmente cerrado.

## Libros

***Los animales y el arte. Las representaciones en la colección del Museo Nacional de Arte***
Este libro aborda de manera didáctica y accesible el tema virreinal, centrándose en la representación de animales en la iconografía. Los animales simbolizaban diversos valores y temas en el arte, como los arcángeles de Calamarca, que con sus alas representan autoridad, ejemplificado en "Asiel Timor Dei". El águila, símbolo de majestad y victoria, aparece en obras de San Juan de Melchor Pérez Holguín y en el escudo de los Reyes Católicos. El león, simbolizando poder y justicia, se representa en Cristo y San Marcos, mientras que San Mateo, simbolizado por el ángel, está acompañado por aves, demostrando la conexión entre animales y figuras divinas en el arte colonial.

**Arcángeles**
Los arcángeles pertenecen a la tercera jerarquía celestial, junto a los principados y ángeles, intercediendo por el hombre en pro de la salvación eterna. En la pintura andina, destacan por su sincretismo con divinidades naturales y su identificación con soldados españoles del siglo XVII. La Tienda MNA ofrece interpretaciones escultóricas de estos ángeles y arcángeles.

**San Gabriel Arcángel**
San Gabriel, el anunciador divino, comunica a María su papel como madre del Salvador. La escultura lo representa con una azucena, símbolo de pureza, y muestra un espejismo de movimiento en su mano derecha y encajes en su faldón. Patrono de los medios de comunicación y las salas de parto, San Gabriel combina historia y espiritualidad.

**San Miguel Arcángel**
San Miguel, el guerrero espiritual, lucha contra Satanás, ofrece redención a las almas, pesa las almas en el Día del Juicio Final y es guardián de la Iglesia Universal. La escultura lo representa con una espada y una balanza, simbolizando justicia y protección.

**San Rafael Arcángel**
San Rafael, sosteniendo un pescado, rememora la historia de Tobías del Antiguo Testamento, a quien ayudó a curar la ceguera de su padre y ahuyentar a un demonio. Conocido como guía y médico celestial, la escultura de San Rafael destaca por su ropaje adornado con encajes, un báculo y un pescado de plata.

**Arcángel Arcabucero**
El Arcángel Arcabucero combina elementos militares y espiritualidad celestial, vistiendo un traje de gala de un soldado español del siglo XVII y sosteniendo un arcabuz. Esta figura refleja la fusión de la milicia y la fe durante la época colonial, con detalles meticulosos en su ropaje y una expresión solemne, homenajeando la valentía y protección divina.

## Material variado

**Acordeón**
Este desplegable, en forma de libro de 8 x 5.5 cm, contiene 11 obras que pueden desprenderse, incluyendo 6 obras de arte virreinal. Cada obra viene con información en la parte posterior, incluyendo título, autor, fecha y técnica. Este material es un atractivo souvenir por su portabilidad y diseño.

## Accesorios

**Barbijos, poleras y bolsos**
En la Tienda del MNA, aún puedes encontrar barbijos con el icónico caballo de la obra "Santiago Matamoros" del siglo XVIII, además de camisetas blancas y mandiles con el estampado de "San Miguel Arcángel" del maestro flamenco Diego de la Puente. También ofrecemos dos diseños de bolsos: uno con el manto de la "Virgen del Sagrario de Toledo" del siglo XVII y otro con la mano y el corazón en llamas de la obra "Ángel de la Guarda", ambos apreciados por Millennials y la Generación Z.

En resumen, el Museo Nacional de Arte no solo representa un guardián invaluable de la rica herencia artística virreinal, sino que también ofrece a sus visitantes la oportunidad única de conectar con este legado a través de una cuidadosa selección de productos disponibles en su tienda. Estos artefactos, meticulosamente elaborados e inspirados en las obras maestras del pasado, permiten llevar a casa un pedacito de historia y cultura boliviana. A través de la promoción y difusión de estos tesoros artísticos, el MNA no solo preserva el patrimonio, sino que también fomenta un diálogo continuo entre el pasado y el presente, enriqueciendo así la experiencia cultural de quienes buscan explorar y comprender nuestra identidad nacional.

# MAMANI MAMANI RINDE HOMENAJE A GUAYASAMIN EN ECUADOR

**Estéfani Huiza Fernandez***

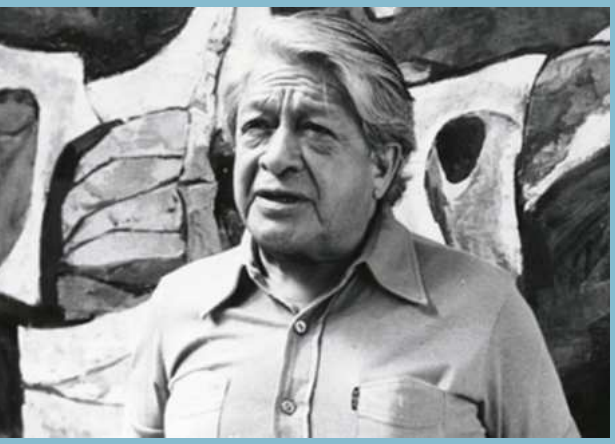
El artista plástico Roberto Aguilar, más conocido como Mamani Mamani rindió homenaje al representante de la pintura indigenista de Ecuador, Oswaldo Guayasamín, con la exposición de 30 obras inéditas que reflejan la complejidad de la cosmovisión andina y hacen referencia a la Pachamama.

La Casa Museo Guayasamín resplandeció con los colores del altiplano andino y festejó el 105 aniversario del icónico artista de origen quechua, con los ritmos del folklore boliviano. El pintor homenajeado es el representante pictórico más importante de su país, sus obras abordan temas sensibles para la humanidad, dolor, crueldad, ternura, injusticia, son obras que impactan al espectador.

El artista boliviano contó, a medios internacionales, que conoció al pintor ecuatoriano hace más de 30 años, cuando Guayasamín fue jurado en un concurso en el que él participó. Para ese entonces ya contemplaba la posibilidad de exponer obras de Mamani Mamani en su museo, pero la muestra no se pudo concretar hasta ahora.

"Desde los cuatro mil metros de altitud vengo como un cóndor a festejar un aniversario más del 'indio mayor'. Estoy trayendo colores para que el maestro siga pintando al *alaxpacha* (cielo o mundo celeste en aimara) y la chakana, el mayor símbolo de la cosmovisión andina", expresó el también muralista a medios internacionales.

* Enlace Técnico a.i., ehuiza@fundacionculturalbcb.gob.bo



## Mamani Mamani

Roberto Aguilar nació el 6 de diciembre de 1962, es un artista autodidacta que ha desarrollado su talento a partir de la visión y sentimientos originarios de sus raíces, quechua y aymara. Durante ese tiempo realizó más de 58 exposiciones, de ellas 52 individuales. Su obra fue merecedora de numerosos premios y distinciones y se encuentra en colecciones privadas de distintos países del mundo, Argentina, Brasil, Ecuador, Colombia, Venezuela, Cuba, México, Canadá, Estados Unidos, Japón, Alemania, Dinamarca, España, Holanda, Australia, Italia. Francia e Inglaterra.

## Guayasamín

Oswaldo Guayasamín nació el 6 de julio de 1919 en Quito, desde sus primeros años demostró su pasión por la pintura, a los 13 años en la Escuela Nacional de Bellas Artes, se graduó a los 21 años e inició su trayectoria plástica como pintor y escultor. Durante su carrera artística, prevaleció el interés por la cultura andina, emprendió un viaje por toda América Latina para conocer de manera profunda el continente, resultado de esa aventura nació su colección *Huacayñan* (el camino del llanto), la misma comprende tres temas; el mundo indígena, los afros descendientes y mestizos. Según muchos expertos y críticos de arte, al contemplar dichas obras se puede conocer la esencia de América Latina.

# CONMEMORAN EL NATALICIO DE JAIME MENDOZA CON NUEVA EDICIÓN DE *EN LAS TIERRAS DE POTOSÍ*

**Estéfani Huiza Fernandez***

Una noche histórica se celebró ayer en el auditorio del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), durante la conmemoración del Sesquicentenario (150 años) del nacimiento de Jaime Mendoza Gonzáles, ilustre médico, escritor y periodista. En el evento se presentó una nueva edición de la icónica novela *En las tierras del Potosí* (Ediciones Lobo), publicada por primera vez en 1911 con un prólogo escrito por Alcides Arguedas.

Entre los asistentes al emotivo homenaje estuvieron presentes el director del ABNB, Máximo Pacheco, Ignacio Mendoza Pizarro (nieto de Jaime Mendoza), el archivista e investigador Gonzalo Molina Echeverría y otros gestores e intelectuales sucrenses.

Molina, en su intervenciòn, se refirió a las 19 ediciones de la novela desde 1911 a 2008, puntualizó que en la primera publicación el prólogo fue escrito por Alcides Arquedas, quien en una carta fechada el 20 de julio de 1911, elogia la escritura y descripción que utiliza en *En las tierras de Potosí*.

“Yo me complazco en ver en usted a nuestro mejor futuro novelista, al que nos ha de dar las mejores, las más vigorosas, las más personales obras, porque si, como usted dice, la que en mis manos tengo, la ha hecho usted de prisa, robando minutos a otras ocupaciones, con un poco más de reflexión y calma, puede usted a llegar a crear tipos inmortales”, dice un extracto de la misiva.

El comentario de la obra estuvo a cargo del escritor Adrián Cáceres Ortega, quien manifestó que la novela es la primera expresión del modernismo en Bolivia, ya que se vincula con la obra de Rubén Dario y Máximo Gorki.

“Hay que recordar que fue Rubén Darío quien acuñó el término modernismo, quien se refería a esta tendencia literaria como el espíritu nuevo de las letras, acorde con lo que se vive en el momento histórico, lo que en sí define la literatura realista, una de cuyas expresiones es la literatura indigenista”, puntualizó.

* Enlace Técnico a.i., ehuiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

Al referirse al carácter indigenista de la novela, refutó el hecho y precisó que Tomas G. Escajadillo en cuanto al indianismo literario distingue el indianismo romántico-realista-idealista, cronológicamente anterior a formas indigenistas del indianismo modernista casi siempre anterior al indigenismo, aunque algunas de sus muestras sean coetáneas a las primeras manifestaciones claramente *indigenistas*.

Cáceres explicó que la novela está escrita en el marco del modernismo y del realismo literario, en ese sentido se constituye en una novela de protesta, de denuncia, principalmente de las formas de explotación del trabajo propio del momento, de lo que se ha llamado el superestado minero feudal.

“Jaime Mendoza es un vanguardista, con toda la significación que esto implica, para traer al contexto del momento el pensamiento de José Carlos Mariátegui y del propio César Vallejo”, sostuvo.

A su turno, el nieto Ignacio Mendoza Pizarro, recordó que en la edición de la novela de 1976, su padre, Gunnar Mendoza incorporó un texto revelador del autor, en el se explicaba cómo escribió la novela, mantuvo el prólogo de Alcides Arguedas, agregó unas estampas poéticas sobre los personajes por el profesor Guido Villa Gómez y al final utilizó un vocabulario de locuciones peculiares del habla boliviana.

“En la actual edición, gracias al apoyo profesional del investigador Gonzalo Molina, se introdujo una sección consistente referencias en cuanto a 75 artículos, reseñas, comentarios, noticias y notas bibliográficas sobre la obra. Y se añadió también una cronología de 18 ediciones desde 1911 al 2006, que demuestra que la novela, en distintos formatos es, sino el libro más reeditado, uno de mayor difusión en el país”, detalló Mendoza Pizarro.

Otra de las peculiaridades de la que se habló es de una carta escrita por el ensayista paceño Franz Tamayo a Mendoza (en fecha 8 de abril de 1912), en la que sostiene que la novela es "demasiado verdadera" y que era "un excelente libro que no volveré a leer". Al respecto, Mendoza afirmó que: "este libro no es la exteriorización de mis inclinaciones artísticas naturales (...) debo confesarle que he sacrificado en mucho mis tendencias artísticas por hacer campo a la verdad que muchas veces es repulsiva. pero he debido adoptar este recurso por varias razones. una de ellas, el deseo de poner esa verdad ante los ojos de los gobernantes, de los legisladores y en general de los que puedan hacer algo en favor de la clase obrera de bolivia. ese mismo método sigo en otro libro que acabo de escribir sobre el siringuero, diferente ejemplar de obrero boliviano, cuya situación es aún peor que la del minero".

El homenaje culminó con las palabras del director del ABNB, Máximo Pacheco Balanza, quien agradeció a la familia y a todos los presentes por asistir a la conmemoración de la vida y obra de uno de los hombres más importantes en las letras bolivianas. A modo de despedir el grato encuentro, Ignacio Mendoza Pizarro, firmó dedicatorias a las personas que adquirieron un ejemplar de la novela.

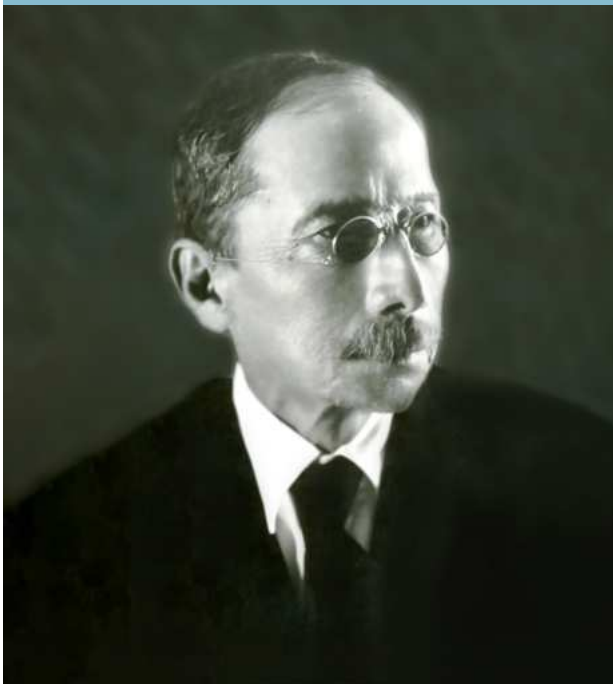
## Sobre el autor

Jaime Mendoza Gonzáles nació el 25 de julio de 1874 en Sucre y falleció en su ciudad natal el 26 de enero de 1939, fue uno de los intelectuales más comprometidos y destacados de su época. Distinguido médico, escritor y periodista.

Desde 1912 expone sus ideas en la prensa boliviana. Fundador y Director, en Sucre, de *Nuevas Rutas* (1916) y *La República* (1917). Colabora en *La Mañana, La Capital, La Industria, La Prensa, La Tribuna, El País*, etc., de la misma ciudad; en *El Norte, El Diario, La Razón, La República, de La Paz; La Patria, de Oruro; El Sur*, de Potosí.

Rector de la Universidad Central de Bolivia (Sucre, 1930). Senador Nacional (1931-1936). Durante la guerra del Chaco, presta sus servicios de médico, como Director de los hospitales militares de Macharetí y Charagua.

Su producción intelectual es amplia y en diversos géneros, novela: *En las Tierras del Potosí* (1911), *Páginas bárbaras* (1917), *Memorias de un estudiante* (1918), *Los héroes anónimos* (1928), *El lago enigmático* (1936), poesía: *Oruro* (1926), *Voces de antaño* (1938), historia: *La Universidad de Charcas y la idea revolucionaria* (1924), *La creación de una nacionalidad* (1925), *Ayacucho y el Alto Perú* (1926), entre muchos otros títulos.



# SINFÓNICA NACIONAL RESCATA EL ARCHIVO MUSICAL DE SACACA EN UN LIBRO

**Estéfani Huiza Fernandez***

El pasado de la música boliviana se constituye en un tesoro para la historia del país, una parte de ese legado lo conserva el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB), institución dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) y las otras se encuentran en el archivo de música de San Ignacio de Moxos, Beni y Concepción de Santa Cruz.

Bajo esa premisa de conservar y cuidar esa herencia cultural, el Centro Sinfónico Nacional presenta al pueblo boliviano el libro *Música en una población rural de la naciente república. Archivo Musical de Sacaca*, de Eduardo Quintela, primer volumen de la Colección de Historia Documentada de la Música en Bolivia.

El texto se presentó en el Centro Sinfónico Nacional, ante la presencia de notables personalidades del ámbito cultural como el viceministro de Patrimonio e Industrias Culturales y Creativas, Juan Carlos Cordero, el presidente de la FC-BCB Luis Oporto Ordóñez, el director del Archivo de La Paz Ramiro Fernández, el reconocido musicólogo Carlos Seoane, entre otros destacados invitados.

El grato acontecimiento inició con las palabras de bienvenida del director titular de la Orquesta Sinfónica Nacional, Weimar Arancibia. El músico expresó su emoción al presentar el texto y destacó que la obra tiene una singular importancia para la historia y el patrimonio cultural boliviano.

* Enlace Técnico a.i., ehuiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

Arancibia manifestó que el trabajo de investigación permite al público adentrarse en las melodías y ritmos de una población rural ubicada en el norte del departamento de Potosí, que logró conservar un acervo musical de inicios y mediados del siglo XIX.

“Este periodo es crucial en nuestra historia, pues es la época en la que las naciones de Sudamérica nacen y se forjan, y particularmente, es el periodo en el que Bolivia emerge como una nación independiente. A través de estas páginas, podemos sentir y entender mejor el espíritu de aquellos tiempos de cambio, esperanza y construcción de una nueva identidad nacional. El archivo musical de Sacaca es un testimonio vivo de la memoria de nuestros pueblos, un tesoro que nos conecta con nuestras raíces y nos permite apreciar la riqueza de nuestras tradiciones”, añadió.

El director informó además que la recuperación del Archivo Musical de Sacaca fue posible gracias al proyecto de rescate y revalorización del Patrimonio Musical Boliviano que lleva a cabo la Orquesta Sinfónica, el mismo no sólo busca preservar piezas históricas, sino también despertar un aprecio renovado por la música tradicional y su papel en la formación de nuestra identidad cultural.

A su turno, el prestigioso musicólogo Carlos Seoane, quien es pionero en la investigación, catalogación, difusión y estudio de música colonial en Bolivia, felicitó al autor por concretar el importante estudio que servirá como texto guía a las futuras generaciones.

"Cada vez encontramos más y más tesoros que se encuentran del pasado de la música boliviana, una parte la conserva el Archivo Nacional de Bolivia, la colección proveniente de la ciudad de Sucre llega a un número maravilloso, insuperable, 1.800 obras, una parte también fue descubierta entre los indígenas del Tipnis, quienes preservan manuscritos musicales", expresó Seoane.

Sacaca, antiguamente perteneció a la provincia de Chayanta, ahora es parte de la provincia Alonso de Ibáñez (norte del departamento de Potosí). El autor del libro, Eduardo Quintela explicó que la investigación se realizó a partir de una colección de manuscritos musicales provenientes de una parroquia rural, ubicada en una población de difícil acceso.

"Lo que queremos afrontar con esta colección es una multitemporalidad, en la que se pueda entender cómo los pueblos indígenas como el chiquitano, moxeño o moseten, han decidido conservar tradicionalmente instrumentos, partituras y cómo esta transculturalidad ha hecho que ellos se apropien, resignifiquen esta música que muchas veces viene de lejos y otras se trata de la herencia, composiciones de sus maestros de capilla", sostuvo el autor del libro.

Quintela agradeció el apoyo del musicólogo Carlos Seoane, cuyo trabajo pionero abordó sistemáticamente las conexiones musicales, lo que dio un impulso inicial en el estudio metódico de la investigación.

Las intervenciones culminaron con las palabras del viceministro e Patrimonio e Industrias Culturales y Creativas, Juan Carlos Cordero, quien señaló que una de las misiones de Estado Plurinacional de Bolivia es rescatar y descolonizar las culturas, por ello, el libro que se presenta al país es una muestra de la riqueza de las costumbres y tradiciones de los pueblos indígenas.

"Ahora estamos presenciando el resultado de una investigación que nos invita a romper con esa mirada que estigmatiza la mirada de la música boliviana. Invitamos a los jóvenes de nuestro país a que miremos más adentro, tenemos mucha riqueza cultural", dijo.

El evento culminó con una emotiva presentación musical de algunas piezas que se encuentran en el libro. Las obras fueron interpretadas por el maestro Guery Ticona, en un piano de cola. La sala del Centro Sinfónico se engalanó con las partituras musicales: *Contradanza Caraqueña, Contradanza Peruana* (ambas llegan al país con el Libertador Simón Bolivar), *Balze de Sucre*, *Balze Chocana, Minue Triste, Contradanza Boliviana, Baylarino del Niño* y *Otro del Negro*, las últimas dos se conocen, en la actualidad, como chuntunquis.

# INFORMES NACIONALES

# EN JULIO, CASA DE LA LIBERTAD ADELANTÓ LOS FESTEJOS PATRIOS

Casa de la Libertad (CDL), repositorio dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB)despide el mes de julio y se apresta a recibir agosto, como siempre, colmado de actividades de homenaje al mes aniversario de la Patria.

Siendo el año previo al Bicentenario, los actos que acogerá Casa de la Libertad tienen un carácter especial, pues se trata de una suerte de simulacro de la celebración de los 200 años de Bolivia.

En julio, el II Encuentro Intercultural de Pueblos Indígenas de Chuquisaca trajo consigo una feria textil, conversatorios y un encuentro de expresiones musicales. El patio histórico del museo fue el marco para mostrar la diversidad de la nación Yampara, Nación Guaraní, cultura Jalq'a y de San Lucas.

Aprovechando la gran concurrencia de público por las vacaciones de invierno, se instaló la Feria Invernal del Libro, poniendo a disposición del público la oferta editorial de Casa de la Libertad, el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, el Museo Nacional de Etnografía y Folklore Regional Sucre, además de editores independientes.

En el ámbito de las exhibiciones, la primera muestra individual de Adolfo Mariscal en Casa de la Libertad tuvo un marco íntimo e introspectivo.

La exposición "Guarasug'we: crónica de sus últimos días", enmarcada en el programa curatorial del Centro de la Cultural Plurinacional Santa Cruz (CCP) materializó el estudio del antropólogo alemán Jürgen Riester, quien en los años 70 del siglo XX afirmó que esta cultura de tierras bajas estaba en el camino de la inexorable desaparición. Pero esta muestra sirvió de preámbulo a la presentación del libro del investigador de Casa de la Libertad, Juan Pedro Debreczeni: *Guarasu'we. Fuerza y voluntad de un pueblo para no dejar de existir*, quien rastreó a las personas con las que había convivido Riester, y logró evidencia contundente de que los Guarasu'we no solamente no desaparecieron, sino que, merced al trabajo y esfuerzo de las mujeres de la comunidad, va fortaleciendo su presencia en la ribera del río Itenez, en la frontera con Brasil. La presentación del libro de Debreczeni marcará la presencia de CDL en la Feria Internacional del Libro de La Paz en agosto.

Como ya se mencionó, CDL acogerá multiples actividades de homenaje al 6 de Agosto; la principal de ellas, la sesión de la Asamblea Legislativa Plurinacional que, por tercer año consecutivo, sesionará en el Salón de la Independencia, con la presencia del primer mandatario, Luis Alberto Arce Catacora.

En el ámbito cultural, destaca el concierto "Desde la fuerza interior", de Jean Luc Menet y Magdalena Moser, el ciclo de proyección de la película *Juana Azurduy, guerrillera de la Patria Grande*, que además de tener proyecciones en el auditorio del repositorio, ofrecerá exhibiciones itinerantes en distintos establecimientos educativos de la capital.

La exposición histórica "Simón Bolívar en la numismática" y la muestra "Kallawaya. Soqen ikaj mach'a", tendrán lugar en las salas temporales del museo.

Cerrará el mes el concierto de charango "De Simeón Roncal a José Lavadenz.

El mes patrio promete grandes actividades, y no podría ser de otro modo, en el lugar en el que nació Bolivia.

# 251 AÑOS DE PATRIMONIO: LA CASA NACIONAL DE MONEDA EN JULIO

Julio, mes aniversario de la Casa Nacional de Moneda (CNM), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) contó con varias actividades conmemorativas por sus 251 años de inauguración, fomentando la preservación del patrimonio cultural y la promoción del conocimiento histórico y académico.

## Conversatorio "Innovaciones en la Metalurgia de la Plata en el Siglo XVI en el Altiplano Boliviano"

La tarde del lunes 1 de julio, la Casa Nacional de Moneda organizó el conversatorio "Innovaciones en la Metalurgia de la Plata en el Siglo XVI en el Altiplano Boliviano", que contó con la participación del Dr. Saúl Guerrero, químico e historiador venezolano, experto en los procesos metalúrgicos coloniales de Nueva España y Charcas. Durante el evento, el Dr. Guerrero explicó las innovaciones que revolucionaron la extracción y procesamiento de la plata en Potosí en el siglo XVI.

Estas innovaciones no solo mejoraron la eficiencia de la industria minera, sino que también impulsaron el desarrollo económico y social de la región. El director de la Casa Nacional de Moneda, Luis M. Arancibia Fernández, agradeció al Dr. Guerrero por su valiosa contribución y destacó la importancia de este tipo de investigaciones.

## Noche de Letras

Como todos los primeros viernes de mes, el 5 de julio, se realizó la "Noche de Letras" en la Casa Nacional de Moneda, actividad organizada en el marco del convenio suscrito entre la Delegación Presidencial del Bicentenario de Bolivia y la FC-BCB. Más de 150 visitantes nacionales y extranjeros participaron en el recorrido guiado por la exposición temporal "El Tiempo de las Letras: Historia de la Literatura Boliviana", que destaca la literatura potosina y boliviana desde la época colonial hasta la actualidad. Esta exposición fue organizada por el Archivo Histórico de la CNM en conmemoración al día internacional del bibliotecario. Los asistentes también pudieron visitar los depósitos en los que se resguardan los documentos del Archivo Colonial y Republicano del repositorio.

El propósito de la "Noche de letras" fue poner en valor el Archivo Histórico de la Casa Nacional de Moneda, mismo que tiene como misión rescatar, conservar, custodiar, catalogar y difundir el patrimonio documental. Actualmente, cuenta con 27 fondos documentales, nueve coloniales y 17 republicanos, con documentos que

datan de 1550 a 1995. Entre los fondos más destacados se encuentran el Fondo Cajas Reales (1550-1825), el Fondo Escrituras Notariales (1571-1995), y el Fondo Iglesias y Conventos (1563-1881). Estos documentos proporcionan una visión integral de la historia económica, social y cultural del país.

## Mantenimiento del Pilón Histórico

A partir del 8 de julio, el pilón histórico de la Casa Nacional de Moneda, construido en 1897, ingresó en un proceso de mantenimiento debido al deterioro causado por condiciones climáticas extremas y el desgaste acumulado en más de un siglo. La estructura emblemática enfrenta un desgaste diario por el viento, las bajas temperaturas, las heladas y la formación de hielo.

Para preservar este patrimonio cultural, se implementaron diversas medidas de conservación integral, incluyendo una limpieza exhaustiva para eliminar vegetación y elementos extraños, por otro lado, se evitará el encendido del pilón durante el invierno para prevenir nuevos daños. El proceso de restauración fue realizado por el equipo especializado de restauración de la CNM que empleó técnicas adecuadas y materiales específicos para consolidar la estructura y asegurar su durabilidad a largo plazo.

## La Casa Nacional de Moneda Conmemora su 251 Aniversario con el "Paseo Cultural"

El 31 de julio, la Casa Nacional de Moneda conmemoró su 251 aniversario con el evento "Paseo Cultural", que incluyó una variedad de actividades.

El programa comenzó a las 9:00 con la sesión del Concejo Administrativo de la FC-BCB en el Gran Salón Potosí. A las 10:00, el Taller de Restauración realizó una demostración de dibujo en caballete en el Primer Patio.

A las 11:00, el ballet folklórico "Cima de Plata" se presentó en el Segundo Patio, media hora después, la Compañía de Teatro Wiñay ofreció una función de títeres en el Cuarto Patio de Luz.

En la tarde, a las 15:00, el Elenco Artístico Cultural "Los Hijos del Sumaj Orcko" presentaron una obra de teatro. A las 16:00, se firmó un convenio entre la Casa Nacional de Moneda y la Cámara de Mujeres Empresarias de Bolivia (Camebol) en el Gran Salón Potosí.

La jornada incluyó una presentación musical a las 16:30 en la Sala de Retablos y la proyección del documental "Los Viandantes de la Moneda" a las 17:30 en el Gran Salón Potosí. El evento culminó con una segunda actuación del ballet "Cima de Plata" a las 18:00 en el Gran Salón Potosí.

El "Paseo Cultural" destacó el valor histórico y cultural del repositorio.

### Firma de acuerdo Interinstitucional entre la Casa Nacional de Moneda y CAMEBOL Potosí

El 31 de julio, en Potosí, la CNM y la Cámara de Mujeres Empresarias de Bolivia – Filial Potosí (CAMEBOL Potosí) firmaron un acuerdo de colaboración con el objetivo de fortalecer y promover actividades culturales, académicas en la ciudad de Potosí.

El acuerdo abarca la organización de eventos en la Casa Nacional de Moneda, el uso de sus instalaciones, la coordinación logística necesaria y el desarrollo conjunto de estrategias de comunicación y difusión, con el compromiso de ambas instituciones de colaborar estrechamente para impulsar el desarrollo cultural y académico.

# JULIO UN MES DE ACTIVIDADES CULTURALES INOLVIDABLES

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) presentó una serie de actividades culturales que se llevaron a cabo con gran éxito durante el mes de julio. A continuación, un resumen de los eventos destacados:

Iniciamos el 3 de julio con el Instituto de Formación Artístico Folklórico Musical "Mauro Núñez", quienes ofrecieron una noche de música folklórica, con un repertorio que celebró nuestras raíces y tradiciones. Los talentosos músicos deleitaron al público con melodías que evocaron la riqueza cultural de Bolivia.

El primer viernes del mes en un emotivo homenaje, se presentó la biografía musicalizada de Nilo Soruco Arancibia, reviviendo sus más grandes éxitos. La obra literaria y musical ofreció una mirada profunda a la vida y obra de uno de los compositores más influyentes de Bolivia. Acompañados por interpretaciones en vivo, los asistentes se sumergieron en la historia de Soruco Arancibia, comprendiendo su impacto y legado en la cultura nacional.

Al mismo tiempo la noche del 5 de julio el MUSEF abrió sus puertas en horario nocturno en el marco de los festejos del bicentenario, ofreciendo una experiencia mágica bajo la luz de la luna. Los visitantes disfrutaron de visitas guiadas especiales. Fue una oportunidad ideal para redescubrir el repositorio y sumergirse en la historia de nuestro país.

El jueves 11 una serie de cortometrajes que abordaron temas de justicia y derechos humanos fueron proyectados, invitando a la reflexión y al debate. Estos filmes, realizados por cineastas comprometidos con la causa social, exploraron diversas problemáticas que afectan a nuestra sociedad, desde la corrupción hasta la lucha por los derechos de las comunidades marginadas. La proyección fue seguida por un conversatorio, donde los asistentes compartieron sus impresiones y debatieron sobre los temas presentados.

El viernes 12 “Los Fugitivos del Talento” ofrecieron un espectáculo musical que cautivó al público con su energía y talento. La presentación incluyó una variedad de géneros musicales, y lanzamiento de su disco brindando una noche inolvidable a todos los presentes.

El elenco artístico Motivarte presentó una combinación de diversas disciplinas artísticas, ofreciendo una experiencia única y emotiva. La presentación que tuvo lugar el jueves 18, destacó por su creatividad y la pasión de sus integrantes, quienes lograron conectar con el público de manera especial.

El viernes 19 se presentó el documental *Feminigrags* el cúal exploró las luchas y resistencias de las mujeres en diversos contextos. La presentación del documental fue un espacio para la reflexión sobre las problemáticas de género y la fortaleza de las mujeres en la búsqueda de la igualdad y la justicia.

El lunes 22 de julio el MUSEF se llenó de buenas noticias con la donación de la biblioteca de Mario Montaño Aragón, que fue donada a la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB). Entre los bienes cedidos están manuscritos inéditos, fotografías, ponencias y una pieza arqueológica (illa prehispánica), que conforman un total de 6.663 objetos que serán custodiados por el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF).

El MUSEF no paró un solo día, ya que el martes 23 se estrenó el nuevo videoclip de “Pankaritas del Viento” llegando con ellas una experiencia visual y sonora inolvidable. Los asistentes disfrutaron de la creatividad y el mensaje del video, que destacó por su calidad artística y su profundo contenido.

Uno de los eventos más importantes llegó el miércoles 24 con la inauguración de la exposición “Illanakan, Ispallanakan Ajayupa. Illas e Ispallas, Seres Protectores y Proveedores de Abundancia”, una muestra que reveló la riqueza cultural y espiritual de las

illas e ispallas. Los visitantes tuvieron la oportunidad de conocer más sobre estos seres protectores y proveedores de abundancia, a través de una cuidadosa selección de piezas y explicaciones detalladas que destacaron su importancia en la cosmovisión andina.

En una colaboración conjunta el jueves 25 se inauguró la exposición "Shipibo Konibo. Retratos de mi sangre", acercando a los visitantes a la cultura Shipibo Konibo a través de retratos y expresiones artísticas. Esta muestra, organizada en colaboración con la Embajada del Perú en Bolivia, ofreció una ventana a la vida y tradiciones de esta comunidad amazónica, destacando su arte textil, simbología y profundo vínculo con la naturaleza.

El viernes 26 el autor Daniel Averanga Montiel presentó su nueva obra *La Vertiente*, en un encuentro que reunió a amantes de la literatura y seguidores de su trabajo. Durante la presentación, Averanga Montiel compartió detalles sobre el proceso creativo de su libro y respondió preguntas del público, creando un ambiente íntimo y enriquecedor.

Finalizando el mes, el museo más importante de Bolivia, cerró con broche de oro realizando el lanzamiento de sus memorias animadas dobladas al francés, esto no sería posible sin la colaboración de la Alianza Francesa.

¡No te pierdas nuestras futuras actividades! Síguenos en nuestras redes sociales para mantenerte al tanto de todos nuestros eventos y novedades. Ven y forma parte de la vibrante vida cultural del MUSEF. ¡Te esperamos!

# EL ARCHIVO NACIONAL DERROCHÓ ARTE Y CULTURA EN JULIO

El Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC -BCB) aprovechó el receso estudiantil, donde varias familias optan por recorrer el país, para realizar la "Feria Invernal del Libro" en ambientes de la Casa de la Libertad (CDL). En la muestra participaron los textos de los repositorios nacionales y centros culturales dependientes de la entidad cultural junto a autores regionales que pusieron sus obras a consideración del público sucrense y visitantes nacionales e internacionales.

De la misma forma, en el hall principal del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, se llevó adelante la exposición del fotógrafo Jorge Luis Toconas Chungara "Bolivia Oculta" que estuvo abierta al público de la ciudad en el marco de la preparación de las actividades rumbo al Bicentenario de Bolivia. Las obras presentan paisajes y personajes de la vida cotidiana en diferentes regiones del país.

El Gobierno Autónomo Departamental de Chuquisaca, el viernes 12 de julio realizó la segunda versión de "Arte en los tejados", con este motivo se tuvieron presentaciones de danza, teatro y música en la terraza del ABNB, el público pudo apreciar el derroche artístico y admirar la vista panorámica del lugar.

El miércoles 24, se efectuó la presentación de una nueva edición del libro *En las tierras del Potosí*, editado por la sucesión Mendoza, dando inicio a una serie de actividades destinadas a conmemorar el sesquicentenario del nacimiento del intelectual chuquisaqueño Jaime Mendoza González. A partir del miércoles 31 se inauguró una exposición de fotografías, manuscritos y libros del importante personaje de la cultura boliviana.

# EL PUENTE MIRADOR DEL MNA DESLUMBRÓ EN JULIO, MES DE INTENSA ACTIVIDAD CULTURAL

Julio tuvo una agenda intensa para el Museo Nacional de Arte (MNA), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB). Se inauguró una nueva y esperada infraestructura, además se vivió una serie de actividades culturales entre las cuales está el inicio de la 28va. Feria Internacional del Libro (FIL) La Paz.

El 3 de julio se desarrolló el Ped Diálogo "La crianza mutua de las artes", con la presencia de Elvira Espejo Ayca, directora del Museo Nacional de Etnografia y Folklore (MUSEF). La importancia de su labor se vincula al diálogo entre la práctica y el conocimiento de las comunidades indígenas y el cruce con la academia, la gestión cultural y los museos.

Ese mismo día tuvimos en la sala Taypi Qhatu la inauguración de la muestra escultórica colectiva "Piedra: escultores contemporáneos", composiciones presentadas por 15 artistas, como un testimonio del diálogo y la disputa entre el realizador y el material, siendo su dureza y fragilidad el vínculo que permite descubrir el equilibrio, los ritmos y energías de estos elementos pétreos.

El 5 de julio vivimos una linda velada en el "Primer viernes del mes", oportunidad en que la comunidad puede visitar nuestros espacios con ingreso totalmente gratuito desde las 18.00 hasta las 22.00. Los visitantes no sólo disfrutaron la propuesta artística de la muestra permanente y las exposiciones temporales, sino también un concierto del Cuarteto de Cuerdas "Vibranza".

El 9 de julio fue muy importante para el museo porque se puso en marcha el “Martes de ingreso libre al MNA”. Esta nueva medida permitirá que la gente tenga acceso a todas las salas de exposición.

Mientras que el miércoles 10 de julio el MNA inauguró el Puente Mirador, una estructura que no sólo unirá el área histórica de Villa de París con el espacio más moderno del museo, sino que fomentará el interés por el turismo cultural y será un referente turístico desde el cual se puede apreciar al Casco Viejo de LaPaz.

En el evento el presidente de la FC-BCB, Luis Oporto y la directora del MNA, Claribel Arandia agradecieron la colaboración económica de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) por la ejecución del ambicioso proyecto.

Entre los invitados estuvieron presentes el embajador de España, Fernando García Casas; el coordinador de la Aecid Bolivia, Juan Pita; el director del Centro Cultural de España (CCELP), Juan Sánchez; los consejeros de la FC-BCB Manuel Monrroy y Jhony Quino, además de la directora del Museo Nacional de Etnografía y Folklore, Elvira Espejo.

El 12 de julio el Museo Nacional de Arte recibió la donación de 19 títulos de parte del Centro de Investigaciones Sociocomunitarias (CIS) de la Vicepresidencia.

El director general del CIS, Julio Álvarez recibió a la representación del museo, compuesto por la directora Claribel Arandia, el curador Danilo Villamor, y la responsable de Biblioteca, Verónica Castro, e hizo la entrega formal de estas publicaciones que ayudarán a fomentar y democratizar la investigación y el conocimiento.

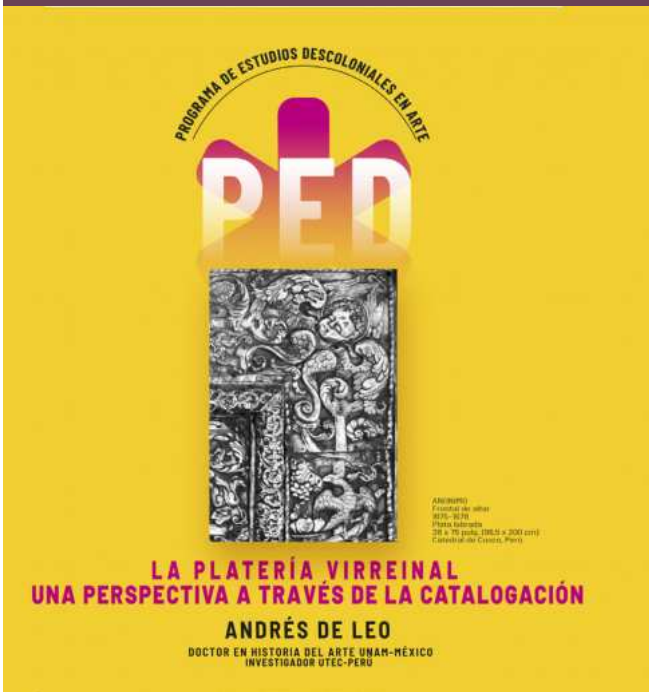
La donación es resultado de una valiosa gestión iniciada en 2023, bajo la dirección del entonces director del repositorio Iván Castellón Quiroga, y hoy es la población quien podrá disfrutar los resultados. Además, así se da inicio al compromiso de una agenda conjunta interinstitucional para trabajar por la comunidad.

Este mes, Arandia también se reunió con el director de la Terminal de El Alto, Henry Oporto y su equipo para comprometer la presencia de artistas alteños, quienes realizaron demostraciones en vivo de dibujo, pintura y escultura durante la Feria Internacional del Libro de La Paz.

El MNA se comprometió a que el programa "El Museo donde tú estás" llegue a las espaciosas salas de la Terminal, para exponer réplicas de icónicas obras de artistas bolivianos, de modo que las 304 unidades educativas de la urbe alteña visiten y reciban información sobre esa exposición. Todo este trabajo encaminando la agenda para el Bicentenario de Bolivia.

El 30 de julio, el Museo Nacional de Arte tuvo un nuevo encuentro del Programa de Estudios Descoloniales en Arte (PED Diálogos) con el tema: "La platería virreinal: una perspectiva a través de la catalogación".

El diálogo estuvo guiado por Andrés De Leo, Arquitecto, Maestro en Historia del Arte por la UNAM y Doctor en Historia del Arte y graduado con mención honorífica, siendo el objeto de su interés la platería virreinal, construyendo a partir de ese campo sus destrezas y experticia de investigación y catalogación, convirtiéndose en un referente de las artes Novo-hispánicas de México.



# MES DE LAS DIVERSIDADES EN EL CCP DE SANTA CRUZ

Este invierno el Centro de la Cultura Plurinacional (CCP), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) tuvo una agenda centrada en la promoción del talento artístico nacional. A través de dos actividades, el público se acercó al trabajo de compositores nacionales y, por otro lado, a la creatividad de animadores y animadoras, cumpliendo así uno de los objetivos del centro, que es la creación de espacios de encuentro a través del arte y la cultura.

## Concierto acústico de piano

El viernes 12 de julio se celebró un recital muy especial, un encuentro de piano y voz. Los cantautores Maria Vaca Diez, Nataly Reynaldo, Kevin Quesada y Jorge David, interpretaron un repertorio de sus mejores temas, pero para sorpresa del público, también presentaron covers de baladas bolivianas. Durante esa noche se recordaron temas de bandas como Les Amis, Deszaire, Dixie, Track entre otras, que marcaron la escena musical nacional en los años 90.

Otro aspecto importante a recalcar en esta actividad, es que los arreglos de piano fueron producidos exclusivamente para esta presentación del CCP por el músico y arreglista Carlos Benítez, otro referente de talento musical en la ciudad de Santa Cruz.

Como resultado de esta experiencia, el CCP pondrá a disposición del público el registro audiovisual de esta velada musical a través de sus redes sociales.

## Ciclo de animación boliviana

Junto al apoyo del colectivo ESTEREOTIPADAS, los días 17, 18 y 19 de julio se llevó adelante la proyección de un ciclo de animaciones, ya que gracias a las gestiones del colectivo se pudo reunir alrededor de 20 producciones en las cuales el trabajo de animación fue realizado con talento boliviano.

La Red de Animadores Bolivianos, Estudio Celeste y Bomba Estudio fueron los principales aliados para recolectar todo el material y ponerlo al alcance del público. Este ciclo, como parte del programa audiovisual del CCP, tiene la finalidad de ser una plataforma de difusión de la producción nacional y conocer a la vez nuestro país a través del lente, o en este caso, a través del trazo de nuestros trabajadores y trabajadoras audiovisuales.

Alrededor de 200 personas pudieron disfrutar y conocer de estos trabajos, que realzaron la identidad nacional diversa, dialogaron con las leyendas y personajes ancestrales, además de tratar también temas de actualidad.

# EL CRC CELEBRÓ SU SEXTO ANIVERSARIO Y EL PRIMER AÑO DE LA CASA MUSEO INÉS CÓRDOVA-GIL IMANA

El Centro de la Revolución Cultural (CRC), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), celebró a la ciudad de La Paz con diferentes actividades junto a la población paceña y boliviana.

En el marco de la Biblioteca Biográfica de la FC-BCB rumbo al Bicentenario de Bolivia 2025, iniciamos el mes con la presentación del libro *Biografía musicalizada de Nilo Soruco Arancibia. La vida es linda*, realizada por Eduardo Fernando Hurtado Valdivia, un evento que congregó a diferentes personalidades del medio artístico y cultural. Este acontecimiento fue un sentido homenaje que nos permitió celebrar y recordar al cantante, poeta, compositor, maestro y dirigente sindical, en fechas cercanas de su natalicio.

En el encuentro musical se recordó las inolvidables canciones del gran maestro Soruco, como “La vida es linda”, “La noche de San Juan”, “Moto Méndez”, “La Caraqueña”, entre otras que fueron interpretadas por el joven cantautor alteño Mauricio Segalez. Por otra parte, los comentarios del libro estuvieron a cargo del periodista e investigador Sergio Calero y el compositor Óscar García. Finalmente, la familia Soruco Verdún proyectó el corto documental *Nilo Soruco A. El Quijote Cósmico.*

El 10 de julio, el CRC se trasladó a la ciudad de Cochabamba para la inauguración de la exposición colectiva de grabado “Fauna Frágil”, muestra que plasma en estampas la belleza y vulnerabilidad de animales en riesgo de extinción.

El proyecto en artes visuales forma parte de la II Convocatoria de Fomento a la Productividad Cultural y la Creación Artística 2024 y tiene el objetivo de contribuir a la concientización y preservación de la biodiversidad en Bolivia, destacando la belleza y fragilidad de 24 animales representativos. La exposición celebró la rica diversidad biológica del país y promueve la adopción de prácticas responsables y sostenibles para proteger a estas especies vulnerables. La iniciativa de la artista Rocío Olguín Muñoz surge como una respuesta urgente ante la deforestación, la pérdida de hábitat y las interacciones humanas que están llevando a numerosas especies al borde de la extinción.

En “Fauna Frágil” participaron los artistas emergentes del Instituto de Formación Artística Raúl G. Prada que se mencionan a continuación: Ana Laura Callahuara Paco, Aybie Casandra Aranibar Lazarte, Daniela Andrea Mareño Rocha, Francia Elena Gonzales Prada Pierola, Irma Cecilia Saavedra Zubieta, Karla Giselle López Fernández, Liseth Salazar Bustos, María Belén Chambi Romano, Norma Celeste Guillen Ledezma, Pamela Elizabeth Flores Urriolagoitia, Rocío Almanza Montaño, Yesenia Albarez, Ahmed Joaquín Soria Uzquiano, Alexander Vera Tapia, Benjamin Jhonny Saravia Rojas, Briam Mejía Ledezma, Camilo David Caillavy Revollo, Dakin Daniel Flores Vargas, Denis Waldo Arandia Lafuente, Gabriel Moisés León Espinoza, Gonzalo Mamani Mamani, José Manuel Nina Maldonado, Leonardo Douglas Flores Vargas y Samuel Maita Argote.

Otro de los proyectos visibilizado, fue la exposición fotográfica “La sed verdadera ¿Qué hacemos cuando se termina el agua?”, de Marcelo Meneses, que busca sensibilizar al público sobre la gravedad de la crisis del recurso hídrico en Bolivia y sus efectos en las comunidades locales. La muestra fue inaugurada el 25 de julio en la Casa Museo Inés Córdova-Gil Imaná.

La exposición La Sed Verdadera presenta una colección de imágenes impactantes que documentan la desaparición de los lagos Uru Uru y Poopó en el departamento de Oruro, en Bolivia, y las terribles consecuencias para las comunidades locales afectadas por la escasez de agua y cómo han sido alteradas de manera irrevocable las vidas de miles de personas que se ven obligadas a, adaptarse a nuevas y difíciles circunstancias.

## Primer año de la Casa Museo Inés Córdova-Gil Imaná

El 28 de julio de la pasada gestión, fue inaugurado este espacio cultural por el presidente del Banco Central de Bolivia, Roger Edwin Rojas Ulo y por el consejo de administración de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia conformado por Luis Oporto Ordóñez (presidente), Susana Bejarano Auad, Manuel Monroy Chazarreta, Guido Pablo Arze Mantilla, Jhonny Quino Choque, Roberto Aguilar Quisbert y José Antonio Rocha Torrico (exconsejero).

Bajo la administración del Centro de la Revolución Cultural, inmediatamente se puso a disposición la Sala Artistas Emergentes y el Patio Cultural Sopocachi de la Casa Museo Inés Córdova-Gil Imaná para que, artistas, gestores culturales y público en general se apropien del espacio, sin pensar que sería uno de los centros más solicitados de la FC-BCB.

A la fecha, se realizaron nueve exposiciones temporales en la Sala Artistas Emergentes. Muestras colectivas e individuales, cautivaron a los visitantes, que en la mayoría de los casos adquirieron las obras de los artistas, motivando el consumo del arte y la cultura.

Otra de las actividades que recibió la afluencia de visitantes nacionales e internacionales, fueron la Feria Artística Navideña y la Fiesta de Miniatura Alasita Artística 2024, dos eventos que contó con la presencia de artistas plásticos en cerámica, pintura, grabado, escultura y gráficos.

El Patio Cultural Sopocachi, es en esencia el espacio que permite presentaciones de libros, conversatorios, talleres de teatro, ensayos de agrupaciones y encuentros culturales, pero sin duda una de las actividades que es la más esperada por el público, es el Cine Club que gracias al colectivo Sopocachi se cuenta con una cartelera variada de proyecciones a través de los ciclos de cine.

Desde es el CRC sólo podemos agradecer a la población boliviana por ser parte del universo de Inés Córdova y Gil Imaná.

## Seis años del Centro de la Revolución Cultural

La mejor manera de celebrar el aniversario del CRC es recordando el objetivo principal del centro más joven de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia.

El Centro de la Revolución Cultural un espacio itinerante de fomento y estímulo a la producción cultural y creación artística, aporta al fortalecimiento y la difusión de producciones culturales multidisciplinares en artes visuales, audiovisuales, escénicas, musicales, literales, investigativas y editoriales. En el marco conceptual de la interculturalidad, descolonización, despatriarcalización y elementos transversales de memoria/herencia/identidad. Con la finalidad de insertarlos en los procesos productivos desarrollados en todo el país, fomentando la investigación especializada en la producción cultural en todos sus ámbitos, buscando que el público visitante interactúe y tenga experiencias significativas de sus visitas a los espacios culturales y artísticos.

En estos seis años, el CRC ha beneficiado a más de 200 proyectos artístico-culturales a través de sus convocatorias: Letras e imágenes de nuevo tiempo, Fomento a la Productividad Cultural y Creación Artística y Promoción de Artistas Emergentes de Bolivia.

Es muy importante mencionar que este 2024, el CRC está apoyando a 30 proyectos en el marco de la II Convocatoria de Fomento a la Productividad Cultural y Creación Artística en artes visuales, escénicas, audiovisuales y musicales. Los resultados se están presentando a nivel nacional.

El CRC se ha posicionado como uno de los centros culturales más importantes del país, por su dinamismo, su acercamiento a la población y por apoyar los proyectos del sector artístico-cultural, logrando así la democratización del arte y las culturas del país.

# EL MUSEO FERNANDO MONTES LLENÓ SUS SALAS DE MÚSICA Y ARTE

El Museo Fernando Montes (MFM), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), en el marco de la misión institucional, garantiza la promoción de diversas manifestaciones y producciones culturales como artes visuales, audiovisuales, escénicas, musicales, literarias, investigativas y editoriales; mediante el acceso gratuito de sus salas de exposición y jardín interior.

En ese sentido, durante el mes de julio de la presente gestión, el MFM fue el espacio cultural destinado para llevar a cabo actividades culturales de distinta índole, entre estas, lecturas poéticas, conversatorios históricos y presentaciones musicales, como el taller de Formación Artística y Musical, que se realizó del 1 al 19 de julio, impartido por la Orquesta Sinfónica Aprender Tocando (OSAT), con el propósito de fomentar la creatividad y la excelencia artística de los alumnos a una vida de aprecio y participación activa en el mundo musical, el cual contempló talleres de iniciación y formación musical, de iniciación de piano, guitarra y el taller de dibujo, lo que generó una buena aceptación entre los niños y jóvenes asistentes.

Asimismo, el 5 de julio de 18.00 a 22.00 se realizó una emotiva velada con la presentación del Dúo Rapaz, conformado por Selva Cordero en la Guitarra y Lezly Martínez en la voz, quienes interpretaron temas musicales folklóricos y de fusión de música Trova.

Continuando y como interludio entre la participación del Dúo, los estudiantes de la Orquesta Sinfónica Aprender Tocando, presentaron tres repertorios de música clásica y moderna.

Así mismo, del 8 al 11 de julio, se llevó a cabo el taller de Formas Musicales para niños, a cargo de Lupe Landriel, taller en el que se logró introducir a los niños en el mundo de la composición y creación musical de una manera lúdica, a través de juegos musicales, y al mismo tiempo mostrarles distintas maneras de expresarse creativamente, cultivando este tipo de creatividad y curiosidad en ellos desde temprano.

El 25 de julio, a cargo de Silvia Terceros se realizó la presentación del poemario "El tiempo ha llegado", evento en el que se dio lectura a seis poemas escogidos por la autora, donde explicó la motivación de cada uno de ellos. Posteriormente, se abrió un espacio de interacción con la audiencia donde se tocaron temas sobre la estructura de los poemas.

Finalmente, el 26 de julio se realizó el concierto musical para guitarra y flauta traversa, bajo la interpretación de Oswaldo Ruíz y Vivianne Asturizaga, quienes presentaron temas musicales de destacados compositores bolivianos como ser: Jaime Mendoza Nava, Simeón Roncal y Alfredo Domínguez.

De la misma manera, relataron la trayectoria, estudios y obras más importantes de estos compositores que destacaron en su momento en el ámbito musical y cultural.

Museo Casa de la Libertad
JUEVES 1 DE AGOSTO
Concierto y lectura
DESDE LA FUERZA INTERIOR
Salón del Senado
VIERNES 2 DE AGOSTO
VISITA NOCTURNA GRATUITA
Salas permanentes
MARTES 6 DE AGOSTO
IZAMIENTO DE BANDERAS
Frontis
LUNES 12 DE AGOSTO
LANZAMIENTO DE CICLO DE AUDIOVISUALES PARA COLEGIOS
Frontis
MARTES 13 DE AGOSTO
Exposición
SIMÓN BOLÍVAR EN LA NUMISMÁTICA
Salas temporales
MARTES 27 DE AGOSTO
Exposición
KALLAWAYA SOQEN IKAJ MACH'A
Sala Siglo XX
AGOSTO
Cultural
CASA DE LA LIBERTAD
BICENTENARIO DE BOLIVIA
BOLIVIA

CASA NACIONAL DE MONEDA

# AGENDA /08

*Cultura · Arte · Lectura*

**1 al 9** Jueves
09:00 hrs.
**Inscripciones Concurso Cuenta Leyendas**

**2** Viernes
A partir de las 17:00 hrs.
**Noche intercultural**

**14** Miércoles
18:00 hrs.
Inauguración exposición
**"Bolívar en la numismática de la CNM"**
Casa de la Libertad, Sucre

**17** Sábado
11:00 hrs.
Inauguración exposición temporal
**"Bolivia, la República"**

**20 al 23** Martes
11:00 hrs.
**Taller de Paleografía**

**27 al 30** Miércoles
9:30 a 12:30 y 14:30 a 16:30 hrs.
Capacitación
**Concurso Cuenta Leyendas**

*¡Revitalización Rumbo al Bicentenario!*

Cultural · BOLIVIA · BOLIVIA

## MUSEO NACIONAL DE ETNOGRAFÍA Y FOLKLORE

# AGENDA AGOSTO 2024

**2 VIE** — Viernes de Bicentenario

### PASEO NOCTURNO POR EL MUSEF

**Lugar:** Salas de exposición permanente MUSEF
**Hora:** 18:00 - 22:00
**Contactos:** José Luis Paz 2408640 Int. 200

**2 VIE** — Viernes de Bicentenario

### WAJTA A LA PACHAMAMA

**Lugar:** Patio principal
**Hora:** 18:00 - 22:00

**5 LUN** — Presentación de libro

### SAMANAN QAMASAP IST'AÑANI. SONORIDADES Y ESPACIOS MUSICALES

**Lugar:** Campo Ferial Chuquiago Marka - Espacio Gaby Vallejo - Patio Akapana
**Hora:** 16:00 - 17:00
**Contactos:** Milton Eyzaguirre 2408640 Int. 500

**7 MIE** — Presentación de libro

### MOWLAC: ARTE DE LA LENGUA MOXA, CON SU VOCABULARIO Y CATHECISMO DEL P. PEDRO MARBAN. EDICIÓN FACSIMILAR Y TRANSCRITA

**Lugar:** Campo Ferial Chuquiago Marka - Sala Jaime Mendiza Bloque Rojo - Planta baja
**Hora:** 17:00 - 18:00
**Contactos:** Milton Eyzaguirre 2408640 Int. 500

**8 JUE** — Presentación de libro

### BIOCOMBUSTIBLE FALSAS SOLUCIONES RIESGO PARA LA SEGURIDAD ALIMENTARIA

**Lugar:** Auditorio MUSEF
**Hora:** 18:00 - 21:00
**Contactos:** Fundación Tierra 77559759

**9 VIE** — Presentación de libro

### WAK'AÑ WAK'A. FAJAS PROTECTORAS Y FORMADORAS DE VIDA

**Lugar:** Campo Ferial Chuquiago Marka - Sala Blanca Wiethüchter - Bloque Rojo - Planta alta
Bloque Rojo - Planta baja
**Hora:** 16:00 - 17:00
**Contactos:** Milton Eyzaguirre 2408640 Int. 500

**19 LUN A 23 VIE** — RAE XXXVIII LA PAZ

### REUNIÓN ANUAL DE ETNOLOGÍA

**Lugar:** Auditorio MUSEF
**Hora:** 09:00 - 22:00
**Contactos:** Salvador Romero 72586721

**29 JUE** — Presentación teatral

### JULIÁN ACERCA DE JULIÁN

Obra ganadora del 1er Lugar del género de Dramaturgia en la 8va convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo

**Lugar:** Auditorio MUSEF
**Hora:** 19:00 - 21:20
**Contactos:** Jorge Ernesto Barron 75871512

BOLIVIA
MNA
AGENDA • AGOSTO • 2024
en SALAS
MUESTRA BIENAL PERMANENTE
2023-2025
CREADORAS, MUJERES ARTISTAS EN BOLIVIA
Salas de Colección
*Exposición permanente
MUESTRAS TEMPORALES
AGO 16 - OTC 18
INAUGURACIÓN AGO 16 / 18:00 h.
35ª BIENAL DE SÃO PAULO
COREOGRAFÍAS DE LO IMPOSIBLE
Salas - Museo Nacional de Arte (MNA)
*Exposición Temporal
PROGRAMAS
AGO 07 / 18:00 h
Programa de Estudios Desconoloniales (PED) Diálogos de Arte y Cultura
CICLO DE CINE FOCO EN EL MUSEO NACIONAL DE ARTE
PUEBLOS ORIGINARIOS, LITERATURA Y CINE DESDE CHILE
"BAJO SOSPECHA" DE DANIEL DIAZ (2022, DOCUMENTAL 68 MIN)
Sala - Patio de Cristal
AGO 08 / 18:30 h
Programa de Estudios Desconoloniales (PED) Diálogos de Arte y Cultura
CICLO DE CINE FOCO EN EL MUSEO NACIONAL DE ARTE
PUEBLOS ORIGINARIOS, LITERATURA Y CINE DESDE CHILE
"MUNDO" DE ANA EDWARDS (2020, DOCUMENTAL 21 MIN)
Sala - Patio de Cristal
AGO 09 / 18:30 h
Programa de Estudios Desconoloniales (PED) Diálogos de Arte y Cultura
CICLO DE CINE FOCO EN EL MUSEO NACIONAL DE ARTE
PUEBLOS ORIGINARIOS, LITERATURA Y CINE DESDE CHILE
"LOS COLONOS" DE FELIPE GÁLVEZ (2023, FICCIÓN 97 MIN)
Sala - Patio de Cristal
AGO 28 / 19:00 h
Programa de Estudios Desconoloniales (PED) Diálogos de Arte y Cultura
HOLGUÍN, GISBERT, MESA. UNA HISTORIA DEL LIBRO AL MUSEO, CARLA GUILLERMINA GARCÍA
DOCTORA EN HISTORIA DEL ARTE (UBA)
Virtual
+ ACTIVIDADES
AGO 14 / 10:00 A 12:00 h
PRÁCTICAS EDUCATIVAS DE ARTE CONTEMPORÁNEO: LA EXPERIENCIA DE LA 35 BIENAL DE SÃO PAULO
Sala Mural
AGO 15 / 10:00 A 12:00 h
LANZAMIENTO DEL II CONCURSO NACIONAL DE ENSAYOS BIOGRÁFICOS "MUJERES EN NUESTRA HISTORIA"
Puente Mirador
AGO 23 / 19:00 h
RETRETA POR EL MES ANIVERSARIO DEL MUSEO NACIONAL DE ARTE A CARGO DE LA BANDA MUNICIPAL "EDUARDO CABA"
Patio colonial
AGO 29 / 18:00 h
Programa "Música en el museo"
ESTUDIO SONORO Y DIALÉCTICO DE TIERRAS BAJAS:
ENSAMBLE AIRES INDIOS (CONVERSATORIO)
Estudio 1
AGO 30 / 18:30 h
Programa "Música en el museo"
DIÁLOGOS MUSICALES:
CONCIERTO DIDÁCTICO DEL ENSAMBLE AIRES INDIOS
Patio colonial
AGO 31 / 15:00 a 17:00 h
Programa "Música en el museo"
ARMONÍA DE LAS TIERRAS ALTAS:
TRANSCRIPCIÓN Y RECOPILACIÓN DE LA MEMORIA SONORA: ENSAMBLE AIRES INDIOS (CONVERSATORIO)
Estudio 1
Facebook: Museo Nacional de Arte - MNA
TikTok: @museonacionaldearte_bol
Instagram: @museonacionaldearte_bol
Web: www.museonacionaldearte.gob.bo
Lunes a viernes: 09:00-19:00 hs.
Sábados: 10:00-17:00 hs.
Domingos: 09:00-13:00 hs.
Feriados: Temporalmente cerrado

**15** III ENCUENTRO
**CHARANGO EN EL CCP**

**17** 51 AÑOS
**HIP HOP BURI**

CENTRO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL

# AGENDA AGOSTO | 2024

INGRESO LIBRE

## Casa Museo Inés Córdova - Gil Imaná

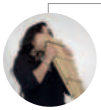
Avenida 20 de Octubre, esquina Agustín Aspiazu n.° 2096

### Del 01 al 30

Exposición permanente:
***Tránsito en el tiempo***
Inés Córdova - Gil Imaná
De lunes a viernes
**De 08:30 a 18:30**

### Del 01 al 30

Exposición fotográfica:
***La sed verdadera ¿Qué hacemos cuando se termina el agua?***
De Marcelo Meneses
De lunes a viernes
**De 09:00 a 18:30**



### Viernes 2

***Concierto de grado Alma, corazón y viento***
De Nayra Ximena Durán Rodríguez
Instituto de Formación Artística Mauro Núñez
**19:00 horas**

### Martes 13

Conversatorio
***Riñas de gallos en los Yungas desde una perspectiva multiespecie***
De Matilde Núñez del Prado
Fundación Wari K'ita
Patio Cultural Sopocachi
**19:00 horas**

### Miércoles 14

Sopocachi CineClub
presenta:
Película: ***À bout de souffle (1960)***
Dir: Jean-Luc Godard
Patio Cultural Sopocachi
**19:00 horas**

### Viernes 16

Presentación del libro:
***Cuero y Metal: Memorias del underground paceño***
De Omar Montecinos Escalier
Patio Cultural Sopocachi
**19:00 horas**

### Martes 20

Conversatorio
***La etnoecología y el marxismo, dos herramientas para comprender la crisis ecológica global***
De Sebastián Moscoso
Fundación Wari K'ita
Patio Cultural Sopocachi
**19:00 horas**

### Miércoles 28

Sopocachi CineClub
presenta:
Película: ***Vivre sa vie*** (1962)
Dir: Jean-Luc Godard
Patio Cultural Sopocachi
**19:00 horas**

### Martes 27

Conversatorio
***Tensión entre las formas sociopolíticas en Bolivia***
De Helan Vichevich
Fundación Wari K'ita
Patio Cultural Sopocachi
**19:00 horas**

## II Convocatoria de Fomento a la Productividad Cultural y la Creación Artística

### Viernes 2

Presentación del:
Disco/Libro: ***Bitácora***
De Sergio Antezana
Campo Ferial Chuquiago Marka
Calle Michel s/n Bajo Seguencoma
Patio Akapana, espacio Gaby Vallejo, Bloque Rojo
**18:00 horas**

### Miércoles 7

Presentación de la obra de teatro:
***Infierno verde en El ring de las maravillas***
Colegio Ayacucho
Calle Yanacocha esquina Indaburo
**19:00 horas**

### Sábado 10

Presentación de la obra de teatro::
***Infierno verde en El ring de las maravillas***
De Cintia Elena Cortez Dávalos
Centro cultural La Ratonera
Calle Mónica Von Borries
Santa Cruz de la Sierra
**19:00 horas**

### Del 12 al 16

Instalación artística:
***Quipu: Despertando al guardián de la memoria***
De Denisse Callisaya Morales y Zajira Bernal Miranda
Plaza del Bicentenario
Avenida Villazón, La Paz
***De 14:30 a 18:30 horas***

### Sábado 31

Presentación:
***Kullakita Rap***
***Desde nuestras raíces, música para luchar contra la violencia***
De Estenka Cynthia Suxo Cadena
Parque de las Culturas y de la Madre Tierra
Avenida Perú (Exestación central - Línea Roja de Mi Teleférico)
***16:30 horas***

Desde este **martes 9 de julio** y de manera permanente, llega el

# MARTES DE INGRESO LIBRE AL MNA

Por un día a la semana, todos y todas podrán pasear por nuestro hermoso edificio y tendrán acceso a todas nuestras exposiciones.

El **MNA**, democratizando el arte y las culturas

# LIBRO DEL MES

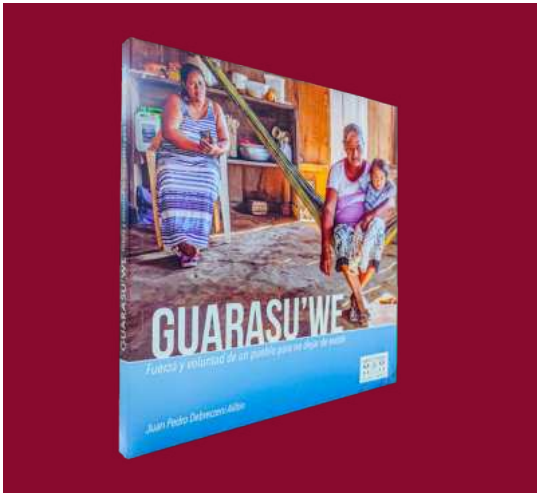
## *GUARASU'WE*

### *FUERZA Y VOLUNTAD DE UN PUEBLO PARA NO DEJAR DE EXISTIR*

Desconocido para la gran sociedad boliviana, el pueblo indígena guarasu'we tiene una historia larga, dolorosa y trascendente. Conocer sus avatares y constatar cómo, a pesar de las adversidades, este grupo humano de la Amazonía logró atravesar el tiempo y permanecer orgulloso de su linaje es, sin lugar a dudas, digno de admiración y respeto.

Estas páginas atraviesan siglos marcados por largas y sempiternas trashumancias; por avasallamientos de territorios ancestrales, por la explotación de recursos naturales y la vulneración de los derechos humanos de esta gente.

Es la historia de un pueblo cuyo augurio parecía apuntar a la extinción si no fuera por la fuerza y voluntad de sus mujeres, mujeres herederas de una profunda y emblemática raíz, mujeres con la capacidad de mirar altivas la incertidumbre de un futuro y arrastrar, con esa misma ilusión y entereza a su parentela y a los que vendrán.




**Costo:** Bs. 60
**Año de publicación:** 2024

**fundacion@fundacionculturalbcb.gob.bo**

# DÍAS PARA NO OLVIDAR

# JULIO

| | |
|---|---|
| 1 | Fallece Hugo Daniel Ruiz (2021) |
| 4 | Fundación de Tarija (1574) |
| 9 | Fallece Wilson Mendieta Pacheco (2005) |
| 16 | Natalicio de Gil Imaná (1933) |
| 16 | Rebelión de La Paz (1809) |
| 20 | Aniversario Banco Central de Bolivia |
| 23 | Aniversario de la Biblioteca Nacional (1825) |
| 23 | Aniversario de la Biblioteca Pública (1825) |
| 24 | Natalicio de Simón Bolivar |
| 30 | Natalicio Ricardo Pérez Alcalá |
| 31 | Aniversario Casa Nacional de Moneda (1773) |

imprenta digital FCBCB

Fundación Cultural Banco Central de Bolivia

ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

CASA DE LA LIBERTAD

CASA NACIONAL DE MONEDA

musef museo nacional de etnografía y folklore

ARCHIVO Y BIBLIOTECA NACIONALES DE BOLIVIA

MUSEO NACIONAL DE ARTE

CCP SANTA CRUZ
Centro de la Cultura Plurinacional

MUSEO FERNANDO MONTES

CENTRO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL

Mariana Núñez del Prado
CENTRO CULTURAL MUSEO

casa museo Inés Córdova Gil Imaná

DISTRIBUCIÓN GRATUITA